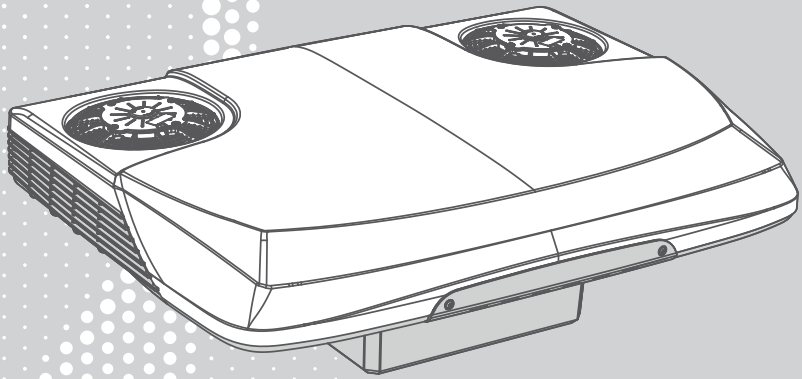
ITA

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

MANUALE ISTRUZIONI

STRATOS 6000



GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO VITRIFRIGO

Sommario

1. INTRODUZIONE 4

2. AVVERTENZE GENERALI 4
- Destinazione del prodotto 4
- Ricevimento 5
- Installazione 5
- Manutenzione e sicurezza 6
- Smaltimento 6

3. SCOPO DEL MANUALE 7
- Identificazione del costruttore 7

4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO 8
- STR6000 9
- Pannello di controllo 10
- Controllo remoto 10

5. AVVIAMENTO 11
- Accensione/Spegnimento 11
- Modalità di funzionamento 11
- Modifica settaggio temperature 11
- Settaggio del timer 12
- Accensione ritardata 12
- Spegnimento ritardato 12
- Spegnimento del climatizzatore 12
- Programmazione parametri utenti 12
- Utilizzo del telecomando 13
- Indicazioni per uso ottimale del climatizzatore 14

6. MANUTENZIONE 14

7. GARANZIA 15

8. ALLARMI 15
- Tacitazione allarme 16

9. COSA FARE SE IL CLIMATIZZATORE NON FUNZIONA 16

10. SPECIFICHE TECNICHE 17

ALLEGATI 98

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente, grazie per aver scelto un nostro prodotto.
La Vitrifrigo si augura che Lei possa rimanere completamente soddisfatto dell'acquisto effettuato. Il presente manuale è considerato parte integrante del frigorifero e deve seguire il percorso di vendita fino all'utilizzatore.
Lo stesso è consultabile all'interno del sito web di Vitrifrigo www.vitrifrigo.com.
Ogni frigorifero, prima della spedizione, è sottoposto a controlli e collaudi per garantirne il corretto funzionamento. Per ulteriori informazioni e chiarimenti può contattare i nostri centri assistenza o direttamente i nostri uffici.

Vitri Alceste

Modelli

STR6000

2. AVVERTENZE GENERALI

- Il manuale fa riferimento ai modelli della serie STR.
- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità.

ATTENZIONE Non danneggiare il circuito refrigerante.
ATTENZIONE Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione.

Destinazione del prodotto

- Il climatizzatore Stratos serve per climatizzare l'abitacolo della cabina di guida di un autocarro con aria fresca e deumidificata.
- L'impianto è stato realizzato per il funzionamento durante la sosta. Tuttavia è possibile l'utilizzo anche durante la marcia.
- Installare il climatizzatore utilizzando solo i kit di montaggio del produttore.
- È fatto assoluto divieto di utilizzare il climatizzatore per usi diversi da quelli previsti.
- Il climatizzatore appartiene alla categoria di apparecchi di classe III, per questo motivo deve essere alimentato ad una bassissima tensione di sicurezza, corrispondente al valore riportato sull'etichetta identificativa dell'apparecchio
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione destinata a essere eseguita dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non installare il climatizzatore su macchine agricole ed edili.
- È possibile lavare il veicolo con climatizzatore montato sul tetto, ma solo in stazioni di autolavaggio dove è possibile disattivare il rullo/spazzola superiore.
- Prima di lavare il veicolo spegnere il climatizzatore.
- Spegnere il climatizzatore prima di ribaltare la cabina di guida.
- Non è consentito l'uso dell'idropulitrice per lavare il climatizzatore a causa delle possibili infiltrazioni d'acqua.
- Non utilizzare il climatizzatore con temperature esterne inferiori a 0 °C o superiori a 43 °C.
- In caso di malfunzionamento togliere tensione al climatizzatore.
- Alcuni punti della macchina possono risultare caldi o con spigoli potenzialmente taglienti.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, scollegare l'alimentazione elettrica ed attendere il tempo necessario al raffreddamento della macchina stessa.
- In caso di incendio usare un estintore a polvere

Ricevimento

- Verificare che l'imballo sia integro, in caso contrario segnalarlo al trasportatore.
- Estrarre il climatizzatore dall'imballo operando con massima cautela; si consiglia, per evitare ferite accidentali, l'uso di guanti protettivi, in particolare per i modelli con unità refrigerante remota.
- Assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato.
  Eventuali danni devono essere segnalati al rivenditore entro e non oltre le 24 ore dalla data di consegna.

Installazione

ATTENZIONE Il climatizzatore va installato sul veicolo utilizzando esclusivamente l'apposito kit di montaggio originale. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dall'utilizzo di materiale non originale per l'installazione dell'unità. Per l'installazione del climatizzatore sul tetto del veicolo, attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel "Manuale d'installazione del kit di montaggio" contenuto all'interno della confezione del kit stesso. Si ribadisce che l'installazione dell'unità deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnicamente specializzato, e che

questo, durante le operazioni, deve attenersi a tutte le norme di sicurezza vigenti.

- Procedere alla installazione del prodotto operando con massima cautela; si consiglia, per evitare ferite accidentali, l'uso di guanti protettivi.
- Prima di collegare il climatizzatore verificare che la tensione elettrica corrisponda a quanto riportato sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio o a quella indicata sulla targhetta posta sul compressore.
- Ad installazione eseguita, verificare che il climatizzatore non appoggi sul cavo di alimentazione.
- Se il cavo d'alimentazione risulta danneggiato deve essere immediatamente sostituito dal servizio d'assistenza tecnica o da personale qualificato.
- Posizionare il climatizzatore lontano da fonti di calore assicurando al medesimo sufficiente aerazione.
- Si consiglia di attendere almeno un'ora prima di mettere in funzione il climatizzatore per dar modo al circuito refrigerante di essere completamente efficiente.
- Si prega di verificare se, dopo l'installazione del climatizzatore l'altezza del veicolo rientra in quella totale riportata sulla carta di circolazione. In caso contrario contattare il produttore del veicolo.

ATTENZIONE Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere fissato secondo le istruzioni.

Manutenzione e sicurezza

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire l'alimentazione.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione.
- Eseguire sempre le verifiche, i controlli e le manutenzioni programmate descritte in questo manuale.
- Non tentare di aprire o riparare il climatizzatore.
- Per eventuali problemi di funzionamento rivolgersi presso il centro assistenza Vitrifrigo più vicino; in ogni caso avvalersi di personale qualificato.
- Per gli apparecchi destinati ad essere utilizzati ad altitudini superiori a 2000 m, rivolgersi al costruttore.

Smaltimento



- Non gettate l'imballo del vostro apparecchio ma selezionate i materiali secondo le prescrizioni locali relative allo smaltimento dei rifiuti.
- Il presente prodotto non deve essere gettato nei rifiuti urbani ma deve

essere smaltito come raccolta separata.
Contattare i centri di raccolta Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) presenti sul vostro territorio oppure renderlo al venditore all'atto dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente.

- Il simbolo riportato a fianco indica che il climatizzatore non può essere smaltito come rifiuto urbano.
- Lo smaltimento abusivo o non corretto del climatizzatore comporta sanzioni giuridiche di tipo amministrativo e/o penale come previsto dalle leggi vigenti.

3. SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale, relativo ai climatizzatori della serie STR, intende fornire una guida per un suo corretto impiego e manutenzione.
Al fine di apprendere il funzionamento e l'utilizzo del climatizzatore, è necessario leggere attentamente questo manuale.
Nel presente manuale sono riportate le operazioni relative a: installazione, funzionamento, manutenzione.
Il climatizzatore è stato costruito conformemente a tutti i requisiti di sicurezza previsti dalle direttive in materia, pur tuttavia, la sicurezza massima dell'utente dipende da una attenta lettura di questo manuale e da una pulizia e manutenzione costante ed attenta.
Alcune informazioni o figure di questo manuale potrebbero mostrare dettagli e particolari che possono differenziarsi leggermente da quelle del climatizzatore in vostro possesso, senza però che le informazioni essenziali vengano modificate, in base al costante miglioramento, il climatizzatore potrà mostrare variazioni che non sono contenute in questo manuale.
Eventuali modifiche appariranno, secondo le necessità, nelle successive versioni del manuale.

Identificazione del costruttore
Il frigorifero è progettato e prodotto esclusivamente presso la :

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia
tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- L'etichetta riportante matricola e dati tecnici è posizionata all'interno del frigo. Le prime sei cifre della matricola identificano l'anno e la settimana di costruzione.

Il climatizzatore STRATOS cui il presente manuale fa riferimento, è stato progettato, soddisfacendo gli elevati requisiti richiesti, allo scopo di climatizzare la cabina di veicoli da trasporto pesante (autocarri), durante le pause di riposo, quindi a veicolo fermo e spento.
L'aria dell'abitacolo viene aspirata attraverso la griglia trattata dalla batteria evaporante e reimmessa nell'abitacolo dalle bocchette, raffreddata e deumidificata.
Il climatizzatore prevede 3 modalità diverse per soddisfare le diverse esigenze:

Modalità AUTO
L'impianto funziona in maniera autonoma, regolando il funzionamento in modo da garantire le massime performance.

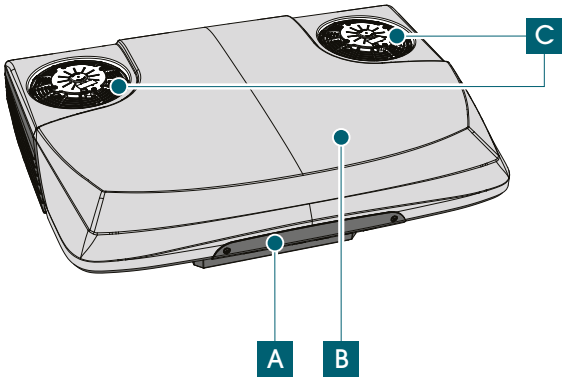
Modalità ECO
L'impianto funziona in maniera autonoma regolando il funzionamento in modo da garantire la massima durata di funzionamento.
La scheda elettronica regola velocità delle ventole e del compressore per minimizzare i consumi e aumentare l'autonomia di funzionamento.

Modalità NIGHT
L'impianto funziona in maniera autonoma regolando il funzionamento in modo da garantire ottime performance. La scheda elettronica regola velocità delle ventole e del compressore per minimizzare il rumore all'interno della cabina.

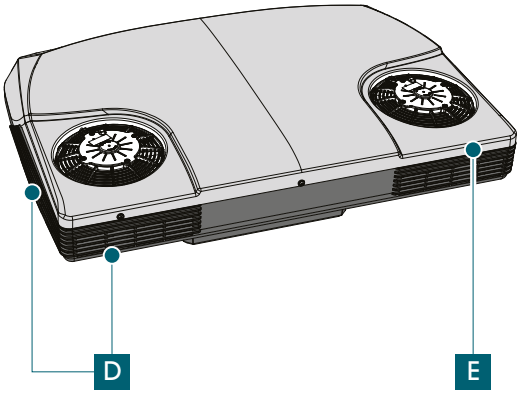
Il climatizzatore Stratos è in grado di abbassare la temperatura della cabina fino al raggiungimento del setpoint impostato. La temperatura raggiunta dipende dal modello del veicolo e dal tipo di cabina, dalla temperatura ambiente esterna e da altri fattori ambientali.

L'impianto è provvisto di un dispositivo di controllo della batteria del veicolo. Se la tensione della batteria scende sotto un certo limite, il climatizzatore si spegne automaticamente per salvaguardare la batteria.
Il climatizzatore tornerà di nuovo operativo quando la tensione di batteria sarà risalita sopra il livello predefinito.

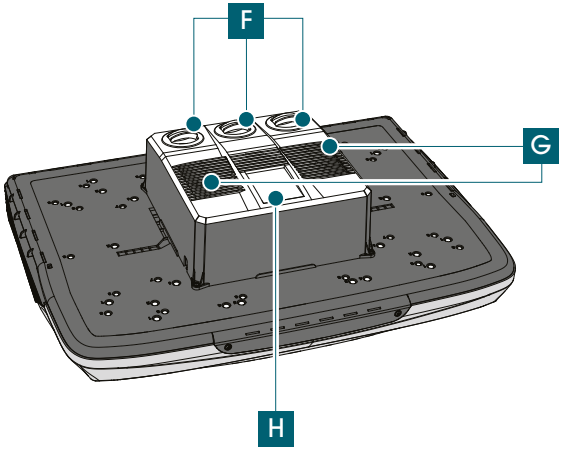
- **STR 6000**



A	Pianale strutturale
B	Cofano esterno
C	Ventole condensatore

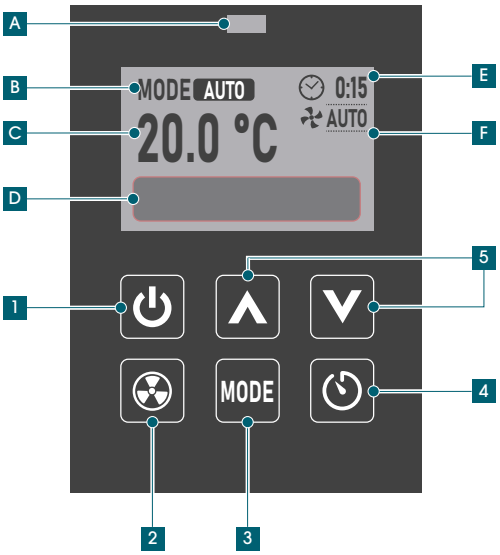


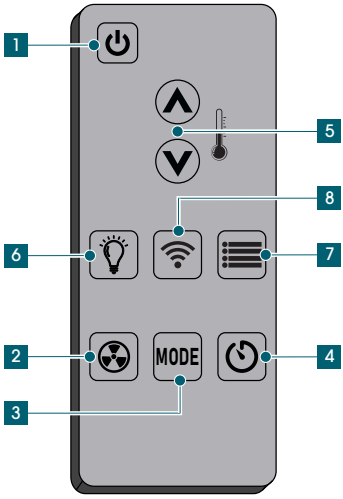
D	Griglie aspirazione aria condensatore – lato DX
E	Griglie aspirazione aria condensatore – lato SX



F	Bocchette orientabili diffusori aria
G	Griglia aspirazione aria cabina
H	Pannello di controllo - Display

- **Pannello di controllo e Controllo remoto**





A	**IR**	Sensore telecomando infrarosso
B	**Modalità**	Mostra la modalità attiva
C	**SetPoint**	Mostra il setpoint impostato
D		Zona destinata ai messaggi di segnalazione ed allarmi
E	**Timer**	Mostra il ritardo all' accensione/spegnimento programmato
F	**Ventole**	Mostra la velocità delle ventole (se AUTO significa che la velocità è regolata in maniera automatica, in base al setpoint e alle condizioni ambientali)
1	**On/Off**	Premere a lungo per accendere/spegnere il climatizzatore ***
2	**Ventole**	Premere per modificare la velocità delle ventole da 1 a 6 e poi AUTO
3	**Mode**	Premere per modificare la modalità di funzionamento (AUTO,ECO,NIGHT)
4	**Timer**	Premere per attivare l'accensione/spegnimento a tempo, ogni pressione del tasto aumenta la durata di 30 minuti
5	**Λ / V**	Premere up per aumentare la temperatura di setpoint Premere down per diminuire la temperatura di setpoint
6	**Luce**	Il tasto non è attivo
7	**Menù**	Premere per entrare/uscire dalla programmazione parametri utente
8	**Wifi/Ble**	Premere per attivare la connessione remota (opzionale)

***Tenendo premuto 1 e 2 si entra/esce dalla programmazione parametri utente.

5. AVVIAMENTO

Al termine dell'installazione verificare la continuità del circuito di terra ed eseguire tutte le prove di sicurezza elettrica previste dalle normative vigenti. Proteggere e bloccare adeguatamente i cavi al fine di evitare che trazioni accidentali del cavo che possano disconnetterlo dalle connessioni o che possano venire a contatto con parti calde con temperatura superiore a 50°C o con parti taglienti. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

- Accertarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi.
- Testare tutte le tubazioni per accertarsi che non ci siano perdite.
- Controllare tutti i collegamenti elettrici.

Tempo protezione motore. L'apparecchio è provvisto di un controllo salvamotore che fa avviare il compressore solo dopo circa 1 minuti dall'ultima accensione. Questo accade anche dopo ogni interruzione dell'alimentazione elettrica, volontaria o involontaria (black out).

Accensione / Spegnimento

Per accendere/spegnere il climatizzatore, tener premuto il tasto ON/OFF per 2 secondi.

Modalità di funzionamento

L'unità è in grado di funzionare in 3 modalità distinte selezionandole dal pannello di controllo con il tasto 3. Per impostare le varie modalità premere il tasto MODE e fare riferimento alla tabella seguente:

AUTO	L'impianto funziona in maniera autonoma, regolando la velocità del compressore e delle ventole per garantire le massime performance. Premere il tasto MODE ripetutamente fino a visualizzare il simbolo AUTO
ECO	L'impianto funziona in maniera autonoma, regolando i parametri in modo da garantire la massima durata di funzionamento. La scheda elettronica regola velocità delle ventole e del compressore per minimizzare i consumi e aumentare l'autonomia. Premere il tasto MODE ripetutamente fino a visualizzare il simbolo ECO
NIGHT	L'impianto funziona in maniera autonoma regolando i parametri in modo da garantire la massima silenziosità di funzionamento. La scheda elettronica regola velocità delle ventole e del compressore per minimizzare il rumore all'interno della cabina. Premere il tasto MODE ripetutamente fino a visualizzare il simbolo NIGHT

In tutte le modalità elencate la velocità delle ventole è automatica, tuttavia è possibile modificare la velocità in qualsiasi momento in base alle proprie esigenze agendo sul tasto 2.

Modifica settaggio temperature

Per modificare la temperatura di setpoint agire sui pulsanti "**Λ**" e "**V**" fino alla temperatura desiderata. Il nuovo setpoint rimane visualizzato a display.

Il setpoint è modificabile entro un range prestabilito: da un minimo di 17 fino a 30°C. Tanto più verrà impostata una temperatura bassa, tanto più il consumo dell'unità sarà elevato.

Se la temperatura desiderata non dovesse essere raggiunta nella modalità ECO o con una velocità bassa della ventola, alzare la velocità della ventola o passare alla modalità AUTO.

Settaggio del timer

Il climatizzatore Stratos è provvisto di un timer per l'accensione/spegnimento a tempo.
Terminato il tempo impostato nel timer, il climatizzatore si accende/spegne.
Se il timer è attivato, il display visualizza il tempo rimanente.
Ad ogni pressione del tasto, il timer aumenta di 30 minuti. Una pressione prolungata esclude il timer.

Accensione ritardata

A climatizzatore acceso premere il tasto Timer fino a raggiungere il tempo desiderato.
Premere il tasto on/off per spegnere il climatizzatore. Sullo schermo rimarrà visibile il tempo rimanente all'accensione. Il climatizzatore si accenderà al termine del conteggio, con le impostazioni attive al momento dell'ultimo spegnimento.

Spegnimento ritardato

A climatizzatore acceso premere il tasto Timer fino a raggiungere il tempo desiderato.
Sullo schermo rimarrà visibile il tempo rimanente allo spegnimento.
Il climatizzatore si spegnerà al termine del conteggio.

Spegnimento del climatizzatore

Il climatizzatore si spegne premendo il tasto ON/OFF per più di 2 s.
Il climatizzatore memorizza le ultime impostazioni.

Programmazione parametri utente

Accedere al menù programmazione parametri utente sul display, mediante la pressione contemporanea del tasto 1 e 2 del pannello comandi oppure tramite tasto G del telecomando.
Utilizzare i tasti 3 ed 4 della tastiera per scorrere fra le voci del menù.
Utilizzare i tasti 5 per selezionare le voci del menù.

Parametro	Descrizione	Range	Default
Password sblocco parametri	Selezione password	0 ->100	0 = Esclusa
Sensore inclinazione cabina	Sensore per inclinazione cabina	• ENABLE (attivo) • DISABLE (disattivo)	ENABLE
Buzzer sonoro	Indicatore sonoro del display	• OFF (disattivo) • KEYBOARD (solo tastiera) • ALARM (solo allarmi) • KEY+ALARM (tast.+allarmi)	KEY+ALARM
Unità Temperatura	Unità di misura delle sonde di temperatura in gradi	• °C • °F	°C
Seleziona lingua	Lingua del menù	• ITALIANO • ENGLISH	ITALIANO

Utilizzo del telecomando

Il climatizzatore può essere controllato anche tramite il telecomando ad infrarossi fornito in dotazione. I tasti sul telecomando sono uguali a quelli presenti sul pannello del climatizzatore, e le funzioni corrispondono perfettamente.

Orientare il telecomando in direzione del sensore sulla parte frontale dell'apparecchio. L'angolatura massima di funzionamento è di 30° in orizzontale e 20° in verticale.

Evitare ogni ostacolo tra il telecomando e il sensore. Affinché possa funzionare correttamente, il telecomando deve essere usato ad una distanza massima di 2,5 metri (8 piedi) dall'apparecchio. La finestra di trasmissione del telecomando e il sensore dell'apparecchio devono essere sempre puliti. I raggi di sole diretti possono influenzare il funzionamento del telecomando.

Il telecomando utilizza 1 batteria a bottone tipo CR2025. La durata delle batterie dipende dalla frequenza d'impiego. Utilizzare solo batterie senza sostanze nocive (piombo, cadmio, mercurio). Sostituire subito le batterie scariche con batterie nuove.

Non usare pile ricaricabili. Per la sostituzione, togliere il coperchio del vano posteriore e inserire la batteria nuova, facendo attenzione alla polarità. L'inversione di polarità potrebbe danneggiare irreparabilmente il telecomando. Rimettere il coperchio del vano batteria.

Le batterie, gli imballaggi e l'apparecchio devono essere smaltiti secondo le disposizioni. Non devono essere gettati nei rifiuti domestici.

Se il telecomando non viene usato per lunghi periodi, togliere la batteria.

Indicazioni per un uso ottimale del climatizzatore

- Prediligere aree di soste all'ombra.
- Tenere chiusi sportelli e finestrini.
- Utilizzare il climatizzatore del veicolo (a motore acceso) per rinfrescare la cabina.
- Se il veicolo non dispone di un impianto di climatizzazione, arieggiare bene la cabina prima di usare il climatizzatore STR.
- Se possibile oscurare le superfici vetrate.
- Ridurre il consumo di corrente di altri prodotti, in modo da garantire una più lunga durata di funzionamento del climatizzatore.
- Evitare che nel veicolo ci siano fonti di calore accese.
- Selezionare una temperatura di setpoint e una modalità operativa adeguate.
- Assicurarsi che le bocchette di scarico e la griglia di aspirazione non siano ostruite.
- Durante il funzionamento, ricordarsi di mantenere sempre le bocchette di aerazione ben aperte. Se le bocchette vengono chiuse o parzialmente ostruite si corre il rischio di far congelare l'impianto.
- Per ottenere la massima capacità di raffreddamento orientare le bocchette di scarico in direzione opposta alla griglia di aspirazione (verso il retro del veicolo).
- Il climatizzatore può essere verniciato per adattarsi al colore del proprio auto-carro, verniciare solamente il coperchio superiore del climatizzatore; usare possibilmente colori chiari. Rivolgersi ad officine autorizzate.
- È consigliabile staccare l'alimentazione (magnetotermico) durante lunghi periodi di inattività (esempio durante il periodo invernale).

6. MANUTENZIONE

Prima di effettuare le operazioni di pulizia (interno o esterne alla cabina), spegnere il climatizzatore.

Per la pulizia delle parti esterne in plastiche non impiegare detergenti corrosivi, oggetti ruvidi o prodotti infiammabili, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.

Non pulire il climatizzatore autonomo con un'idropulitrice. Infiltrazioni di acqua possono danneggiare il climatizzatore.

Mantenere pulite le bocchette di scarico e la griglia di aspirazione. Utilizzare per questo scopo un panno umido.

Controllare regolarmente che le griglie del condensatore siano pulite e non ostruite.

Controllare regolarmente che tutti gli elementi collegati all'impianto di climatizzazione siano fissati correttamente.

Controllare regolarmente che i cavi elettrici non presentino segni di danneggiamento e siano ben fissati.

7. GARANZIA

La garanzia decade in caso di guasti al dispositivo, derivanti da installazioni non conformi al presente documento e/o da personale non qualificato.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni arrecati al mezzo o a persone, derivanti da installazioni non conformi al presente documento e/o da personale non qualificato.

8. ALLARMI

Gli allarmi sono mostrati sul display nella zona al di sotto del setpoint. In contemporanea viene emesso un suono di allarme. Di seguito l'elenco allarmi:

Allarme	Descrizione	Possible cause	Conseguenze	Soluzione
NTC PROBE ERROR AMBIENT	Errore sonda ambiente	Sonda guasta	Il climatizzatore continua a funzionare temporaneamente in modalità recovery	Si consiglia di spegnere il climatizzatore e chiamare subito l'assistenza
NTC PROBE ERROR CONDENSER	Errore sonda condensatore	Sonda guasta	Il climatizzatore continua a funzionare temporaneamente in modalità recovery	Si consiglia di spegnere il climatizzatore e chiamare subito l'assistenza
TEMPERATURE ERROR ELECTR. UNIT OVERHEAT	Allarme temperatura scheda elettronica	Surriscaldamento scheda elettronica a causa di temperature di esercizio troppo elevate	Il climatizzatore si ferma per raffreddare la scheda	Spegnere il climatizzatore ed attendere che il sistema si raffreddi. Possibilmente posizionarsi in zone più fresche e ombreggiate. Se il problema persiste contattare l'assistenza.
INPUT ERROR TILT SWITCH	Allarme sensore di ribaltamento cabina	L'allarme si attiva a seguito del ribaltamento della cabina o per eccessiva inclinazione rispetto al piano	Il climatizzatore si ferma	Riposizionare la cabina. Si consiglia di attendere almeno 1 ora prima di riaccendere il condizionatore. Se il problema si verifica senza motivi apparenti contattare l'assistenza
BATTERY ERROR LOW VOLTAGE	Allarme tensione batteria troppo bassa	La tensione di batteria è scesa sotto il livello minimo	Il climatizzatore si ferma	Riportare la batteria a livelli di tensione normali. Consiglio: mettere in moto l'automezzo per permettere all'alternatore di ricaricare la batteria
BATTERY ERROR HIGH DROP VOLTAGE	Allarme caduta di tensione della batteria	La differenza di tensione fra batteria e scheda elettronica è troppo alta	Il climatizzatore si ferma	Verificare che le connessioni elettriche sia in buono stato e che le sezioni dei cavi siano idonee, come riportato nel manuale d'installazione. Se il problema persiste contattare l'assistenza

COMPRESSOR ERROR LOCKING OR OVERLOAD.	Allarme compressore bloccato o sovraccarico	Sono state rilevate anomalie di funzionamento o sovraccarichi del compressore	Il climatizzatore si ferma	Contattare l'assistenza prima possibile
COMPRESSOR ERROR DISCONNECTION LINE	Errore disconnessione dei cavi del compressore	Sono state rilevate possibili interruzioni dei cavi	Il climatizzatore si ferma	Contattare l'assistenza prima possibile
COMPRESSOR SHORT-CIRCUIT	Errore corto circuito	Sono stati rilevati possibili corto-circuiti o sovra-correnti	Il climatizzatore si ferma	Contattare l'assistenza prima possibile
COMPRESSOR ERROR ABNORMAL VOLTAGE	Allarme rilevamento Voltaggio anomalo	È stato rilevato un voltaggio anomalo	Il climatizzatore si ferma	Contattare l'assistenza prima possibile
COMPRESSOR ERROR OVERHEAT	Allarme temperatura centralina compressore	È stato rilevato un surriscaldamento anomalo della centralina compressore.	Il climatizzatore si ferma	Spegnere il climatizzatore ed attendere che il sistema si raffreddi. Possibilmente posizionarsi in zone più fresche e ombreggiate. Se il problema persiste contattare l'assistenza

Tacitazione allarme

È possibile disattivare l'allarme sonoro in qualsiasi momento tramite la pressione del tasto di ON/OFF.

9. COSA FARE SE IL FRIGO NON FUNZIONA

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il climatizzatore non si avvia	Alimentazione elettrica	Ricollegare correttamente la spina di alimentazione.
		Controllare che l'interruttore di alimentazione generale dell'unità sia acceso
		Controllare che il dispositivo di stacco della batteria non sia disinserito
		Controllare che il fusibile da 50 A sul cavo di alimentazione sia integro
		Controllare che il cavo di alimentazione dell'unità sia correttamente collegato e non interrotto
		Controllare che la batteria sia efficiente e sui suoi poli e/o sulle giunzioni non vi siano tracce di ossido
		Controllare che la batteria sia carica
		Controllare che la tensione misurata sui connettori di alimentazione del climatizzatore non sia troppo inferiore a quella della batteria

Ill climatizzatore NON raffredda sufficientemente.	Setpoint	Impostare il setpoint ad un valore inferiore
	Velocità della ventola	Impostare una velocità della ventola maggiore
	Modalità di funzionamento	impostare la modalità AUTO per le massime performance
I climatizzatore raffredda eccessivamente	Setpoint	Impostare il setpoint ad un valore superiore
	Velocità della ventola	Impostare una velocità della ventola minore
	Modalità di funzionamento	impostare la modalità ECO
Il climatizzatore non si ferma	Temperatura della cabina	La temperatura della cabina è molto alta, oppure la temperatura di setpoint è stata impostata troppo bassa
	Occorre effettuare un reset	Scollegare l'alimentazione, attendere un minuto e ricollegarla. Provare a riaccendere

10. SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Capacità di raffreddamento	1700 Watt
Voltaggio	24 Volt
Assorbimento di corrente	max 30 A
Range di temperatura operativo	+5 to +43 °C
Refrigerante	R134a
Quantità di refrigerante	0,400 kg
CO2 equivalente	0,572 t
Global warming potential (GWP)	1430
Emissione sonora	< 70 dB(A)
Dimensioni (L x P x H)	660 x 910 x 288 mm
Peso	circa 22,5 kg

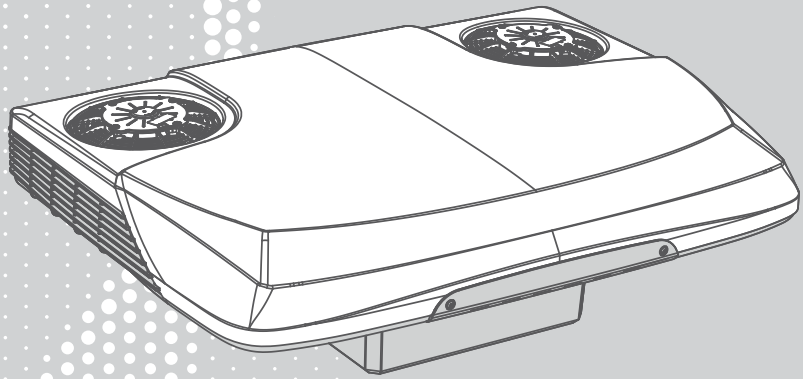
ENG

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

INSTRUCTION MANUAL

STRATOS 6000



THANK YOU FOR PURCHASING A VITRIFRIGO PRODUCT

Index

1. INTRODUCTION 20

2. GENERAL WARNINGS 20
- Product uses 20
- Upon receiving the product 21
- Installation 21
- Maintenance and safety 22
- Disposal 22

3. PURPOSE OF THE MANUAL 23
- The manufacture 23

4. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 24
- STR6000 25
- Control panel 26
- Remote control 26

5. START 27
- Switching on/Turning off 27
- Operating modes 27
- Changing the temperature setting 28
- Setting the timer 28
- Delayed ignition 28
- Delayed shutdown 28
- Switching off the air conditioner 28
- User parameter programming 28
- Using the remote control 29
- Indications for optimal use of the air conditioner 30

6. MAINTENANCE 31

7. WARRANTY 32

8. ALARMS 32
- Silencing alarms 33

9. WHAT TO DO IF THE AIR CONDITIONER DOES NOT WORK 33

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS 34

ANNEXES 98

1. INTRODUCTION

Dear client: Thank you for choosing one of our products. VITRIFRIGO hopes that you will be completely satisfied by your purchase.
This manual is an integral part of the refrigerator and must accompany the refrigerator should it be sold or passed on.
Each refrigerator, before being shipped, is thoroughly checked and tested to ensure it operates correctly. For more information or for any clarification, please contact one of our service centres or any of our offices directly.

Vitri Alceste

Models

STR6000

2. GENERAL WARNINGS

- This manual refers to models from the STR series.
- Read this manual carefully before using the unit.

ATTENTION Do not damage the refrigerant circuit.
ATTENTION Keep ventilation openings free from obstructions.

Product uses

- The Stratos air conditioner is used to air condition the interior of the driver's cab of a truck with fresh,dehumidified air.
- The system was built for operation during a stop. However, use is also possible while driving.
- Install the air conditioner using only the manufacturer's assembly kits.
- It is absolutely forbidden to use the air conditioner for uses other than those envisaged.
- The air conditioner belongs to the category of class III appliances. For this reason it must be powered ata very low safety voltage, corresponding to the value shown on the appliance identification label.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and by people with reduced physical, sensoryor mental abilities, and by people lacking experience or the necessary knowledge, provided that use issupervised or done after suitable instruction has been given regarding the safe use of the appliance andonce there is an understanding of the danger inherent in the product and its use.

- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance by the user must not be done by children without the proper supervision.
- Do not install the air conditioner on agricultural and construction machines.
- It is possible to wash the vehicle with the roof-mounted air conditioner, but only in car wash stations whereit is possible to deactivate the upper roller/brush.
- Before washing the vehicle, turn off the air conditioner.
- Switch off the air conditioner before tipping the driver's cab.
- Use of the pressure washer to wash the air conditioner is not permitted due to possible water infiltration.
- Do not use the air conditioner with external temperatures below 0°C or above 43°C.
- In the event of a malfunction, disconnect the air conditioner from the power supply
- Some points of the machine can be hot or with potentially sharp edges.
- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, disconnect the power supply and wait for thetime necessary for the machine to cool down.
- In case of fire, use a powder fire extinguisher

Upon receiving the product

- Check that the packaging is intact. If not, report it to the courier.
- Remove the air conditioner from the packaging operating with utmost caution; to avoid accidental injuries,the use of protective gloves is recommended, in particular for models with remote cooling unit.
- Check that the product has not been damaged.
  Any damage must be reported to the dealer no later than 24 hours following delivery.

Installation

ATTENTION The air conditioner must be installed on the vehicle using only the specific original assembly kit. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the use of non-original material for installation of the unit. For installation of the air conditioner on the roof of the vehicle, strictly follow the instructions provided in the "Assembly kit installation manual" contained within the package of the kit itself. It is reiterated that installation of the unit must be carried out exclusively by technically specialised personnel, and that this, during the operations, must comply with all the safety regulations in force.

- Install the product, taking the utmost care and caution to avoid accidentally damaging the product. Useprotective gloves.
- Before connecting the air conditioner, check that the electrical voltage corresponds to what is indicatedon the appliance identification plate or to that indicated on the plate on the compressor.
- After installation, check that the air conditioner does not rest on the power cable.
- If the power cable is damaged, it must be replaced immediately by someone from the technical servicecentre or by someone suitably qualified
- Position the air conditioner away from heat sources ensuring sufficient ventilation
- We recommend that you wait at least one hour before switching the air conditioner on in order to allowthe refrigeration circuit to be completely efficient.
- Please check if, after installing the air conditioner, the height of the vehicle falls within the total heightshown on the registration certificate. If not, contact the vehicle manufacturer.

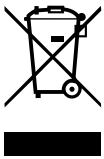
ATTENTION To avoid any hazard caused by the appliance being unstable, it must be fixedaccording to the instructions.

Maintenance and safety

- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, disconnect the power supply.
- Keep ventilation openings free from obstructions.
- Always carry out the inspections, checks, and scheduled maintenance described in this manual.
- Do not attempt to open or repair the air conditioner.
- For any operational problems contact the Vitrifrigo Service Centre closest to you; in any case, requestthe assistance of a suitably qualified person.
- For appliances intended to be used at altitudes higher than 2000 m, contact the manufacturer.

Disposal

- Do not throw the packaging used for your appliance away. Separate the materials according to localwaste disposal regulations.
- This product must not be disposed of in municipal waste but as a separate collection.Contact your nearest Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) collectioncentre or take it to a retailer when purchasing a new,



equivalent appliance.

- The symbol shown indicates that the air conditioner cannot be disposed of as urbanwaste.
- Improper disposal or incorrect use of the air conditioner is subject to administrative and/orcriminal penalties imposed by the current legislation.

3. PURPOSE OF THE MANUAL

This manual, referring to STR series air conditioners, is intended as a guide to the appliance's proper use and maintenance.
In order to learn about the operation and use of the air conditioner, it is necessary to read this manual carefully.
This manual contains the operations related to: installation, operation, maintenance.
The air conditioner has been built in compliance with all the safety requirements of the relevant directives, however, the maximum safety of the user depends on careful reading of this manual and on constant and careful cleaning and maintenance.
Some information or diagrams in this manual may show details or particular aspects that might differ slightly from the air conditioner that you have purchased.
The essential information, however, remains the same.
Depending on the constant improvement of models, this air conditioner may show variations that are not covered in this manual.
Any modifications will appear, depending on the need, in future versions of the manual.

The manufacturer
The air conditioner is designed and produced exclusively at:

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia
tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- The label with serial number and technical data is located inside the appliance. The first six digits of the serial number identify the year and week of manufacture.

The STRATOS air conditioner to which this manual refers has been designed, satisfying the high requirements imposed, for the purpose of air conditioning of the cab of heavy transport vehicles (trucks), during rest breaks, therefore with the vehicle stopped and off. The air in the passenger compartment is suctioned in through the grilletreated by the evaporating coil and returned to the passenger compartment by the vents cooled and dehumidified.
The air conditioner has 3 different modes to meet a variety of needs.

AUTO mode
The system works autonomously, adjusting the operation in order to ensure maximum performance.

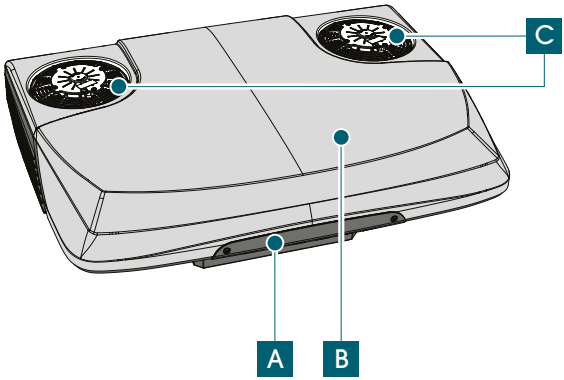
ECO mode
The system works autonomously, regulating operation in order to guarantee the maximum duration of operation.
The electronic board regulates fan and compressor speeds to minimise consumption and to increase operating autonomy.

NIGHT mode
The system works autonomously, adjusting operation to guarantee excellent performance. The electronic board regulates the speed of the fans and the compressor to minimise noise inside the cab.

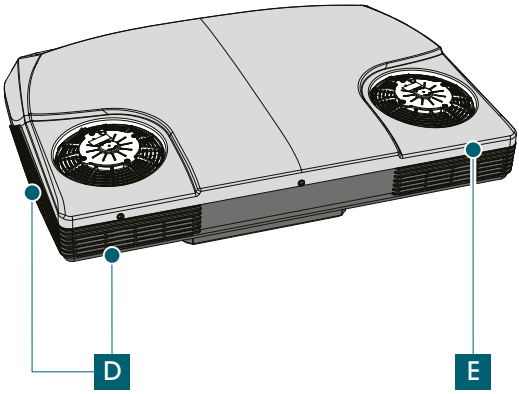
The Stratos air conditioner is able to lower the cab temperature until the determined setpoint is reached. The temperature reached depends on the vehicle model and the type of cab, the external ambient temperature and on other environmental factors.

The system is equipped with a vehicle battery check appliance. If the battery voltage drops below a certain limit, the air conditioner switches off automatically to protect the battery.
The air conditioner will return to operation when the battery voltage has risen above the default level.

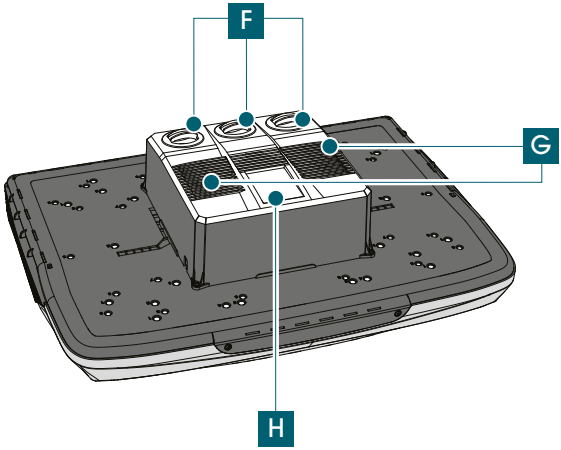
- **STR 6000**



A	Structural surface
B	External hood
C	Condensing unit fans

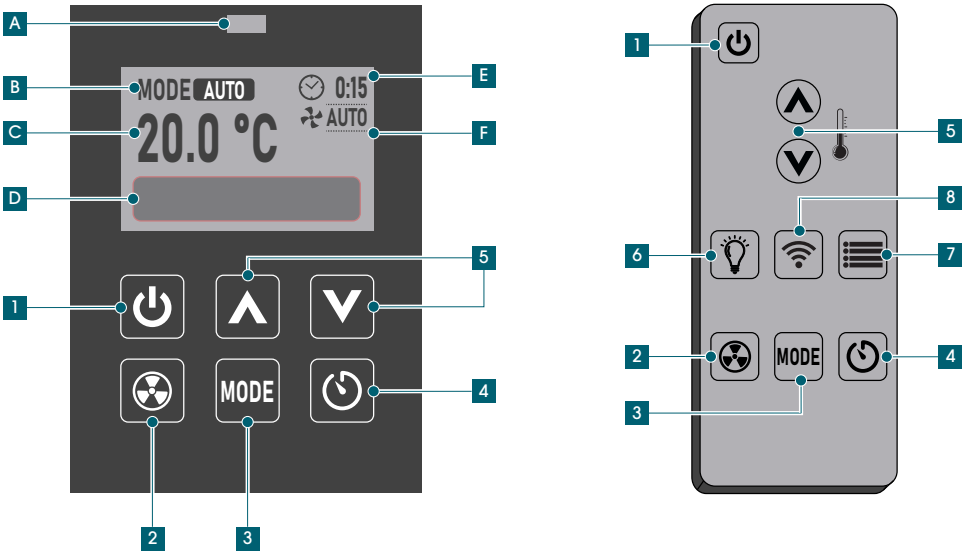


D	Condensing unit air suction grilles – right side
E	Condensing unit air suction grilles – left side



F	Air diffuser adjustable vents
G	Cab air suction grille
H	Control panel - Display

- **Control panel and Remote control**



A	**IR**	Infra-red remote control sensor
B	**Debug**	It shows the active mode
C	**SetPoint**	It shows the determined setpoint
D		Area intended for signalling messages and alarms
E	**Timer**	It shows the programmed switch on/off delay
F	**Fans**	It shows the fan speed (if AUTO it means that the speed is regulated automatically, based on the setpoint and environmental conditions)
1	**On/Off**	Long press to turn the air conditioner on/off ***
2	**Fans**	Press to change the fan speed from 1 to 6 and then AUTO
3	**Mode**	Press to change the operating mode (AUTO, ECO, NIGHT)
4	**Timer**	Press to activate timed switch on/off; each pressing of the key increases the duration by 30 minutes
5	**Λ / V**	Press up to increase the setpoint temperature Press down to decrease the setpoint temperature
6	**Light**	The key is not active
7	**Menù**	Press to enter/exit the user parameter programming
8	**Wifi/Ble**	Premere per attivare la connessione remota (opzionale)

***Keep 1 and 2 pressed to enter/exit user parameter programming.

5. START

Once installation has been completed, check the continuity of the earth circuit and carry out all the electrical safety tests provided for by current regulations. Protect and adequately block the cables to avoid any risk of accidentally pulling the cable which could disconnect it or which could cause it to come into contact with a hot part of this appliance (or another one) at a temperature over 50°C or with a sharp part. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the manufacturer's technical service centre or, in any case, by a person similarly qualified, in such a way as to prevent any risk.

- Make sure that all the packaging materials have been removed.
- Test all piping to make sure that there are no leaks.
- Check all the electrical connections.

Motor protection time. The appliance is equipped with a motor protection control which starts the compressor only after 1 minutes from the last power on. This also happens after any interruption in the electrical supply, whether voluntary or involuntary (a blackout).

Switching on/Turning off

To turn the air conditioner on/off, press and hold the ON/OFF key for 2 seconds.

Operating modes

The unit is able to operate in 3 distinct modes by selecting them from the control panel with the 3 key. To set the various modes, press the MODE key and refer to the following table:

AUTO	The system works autonomously, adjusting the speed of the compressor and fans to ensure maximum performance. Press the MODE key repeatedly until the symbol AUTO
ECO	The system works autonomously, adjusting the parameters in order to ensure maximum duration of operation. The electronic board regulates the fan and compressor speeds to minimise consumption and to increase autonomy. Press the MODE key repeatedly until the symbol ECO
NIGHT	The system works autonomously, adjusting the parameters in order to ensure maximum operating silence. The electronic board regulates the speed of the fans and the compressor to minimise noise inside the cab. Press the MODE key repeatedly until the symbol NIGHT

In all the listed modes the fan speed is automatic, however it is possible to change the speed at any time according to your needs by pressing the 2 key.

Changing the temperature setting

To change the setpoint temperature, press the "**Λ**" and "**V**" buttons to the desired temperature.The new setpoint remains on the display.

The setpoint can be changed within a predetermined range: from a minimum of 17 to 30°C

The lower the temperature set, the higher the unit's consumption will be.

If the desired temperature is not reached in ECO mode or with a low fan speed, raise the fan speed or switch to AUTO mode.

Setting the timer

The Stratos air conditioner is equipped with a timer for timed switch on/off. At the end of the time set in the timer, the air conditioner switches on/off.

If the timer is activated, the display shows the remaining time.

Each time the key is pressed, the timer increases by 30 minutes. A long press excludes the timer.

Delayed ignition

With the air conditioner on, press the Timer key until the desired time is reached.

Press the on/off key to switch off the air conditioner. The time remaining until switch on will be visible on the screen.

The air conditioner will turn on at the end of the count, with the settings active at the time of the last shutdown.

Delayed shutdown

With the air conditioner on, press the Timer key until the desired time is reached.

The time remaining until switching off will be visible on the screen.

The air conditioner will turn off when the count is complete.

Switching off the air conditioner

The air conditioner is turned off by pressing the ON/OFF key for more than 2 s.

The air conditioner stores the latest settings.

User parameter programming

Access the user parameter programming menu on the display by pressing key 1 and 2 on the control panel simultaneously or using key 7 on the remote control.

Use the 3 and 4 keys on the keyboard to scroll through the menu items.

Use the 5 keys to select the menu items.

Parameter	Description	Range	Default
Parameters release password	Password selection	0 ->100	0 = Excluded
Cab tilt sensor	Cab tilt sensor	• ENABLE (activated)) • DISABLE (deactivated))	ENABLE
Sound buzzer	Display sound indicator	• OFF (deactivated)) •KEYBOARD (keyboard only) • ALARM (alarms only) • KEY+ALARM (key+alarms)	KEY+ALARM
Unit Temperature	Measuring unit of the temperature probes in degrees	• °C • °F	°C
Select Language	Menu language	• ITALIAN • ENGLISH	ITALIAN

Using the remote control

The air conditioner can also be controlled via the infra-red remote control supplied. The keys on the remote control are the same as those on the climate control panel, and the functions correspond perfectly.

Orient the remote control towards the sensor on the front of the appliance. The maximum operating angle is 30° horizontally and 20° vertically.

Avoid any obstacles between the remote control and the sensor. In order for it to work properly, the remote control must be used at a maximum distance of 2.5 meters (8 feet) from the appliance. The transmission window of the remote control and the sensor of the appliance must always be clean. Direct sunlight can affect operation of the remote control.

The remote control uses 1 CR2025 button battery. The battery life depends on the frequency of use. Use only batteries without harmful substances (lead, cadmium, mercury). Replace depleted batteries immediately with new ones.

Do not use rechargeable batteries. To replace, remove the rear compartment cover and insert the new battery, paying attention to the polarity.

Reversing the polarity could irreparably damage the remote control. Refit the battery compartment cover.

The batteries, packaging and the appliance must be disposed of according to the relevant provisions. They must not be disposed of in household waste.

If the remote control is not used for long periods, remove the battery.

Indications for optimal use of the air conditioner

- Prefer shaded parking areas.
- Keep the doors and windows closed.
- Use the vehicle's air conditioner (with the engine running) to cool the cab.
- If the vehicle does not have an air conditioning system, ventilate the cab well before using the STR airconditioner.
- If possible darken the glass surfaces.
- Reduce the power consumption of other products in order to guarantee a longer duration of operation ofthe air conditioner.
- Do not allow any heat sources to be on in the vehicle.
- Select an appropriate setpoint temperature and operating mode.
- Make sure that the exhaust vents and the suction grille are not blocked.
- During operation, remember to always keep the air vents open. If the vents are closed orpartially blocked, there is a risk of freezing the system.
- To obtain the maximum cooling capacity, orient the exhaust vents in the opposite direction to the intakegrille (towards the rear of the vehicle).
- The air conditioner can be painted to suit the colour of your vehicle. Paint only the top cover of the airconditioner; if possible, use light colours. Contact authorised workshops.
- It is advisable to disconnect the power supply (magnetothermic) during long periods of inactivity (forexample during the winter).

6. MAINTENANCE

Before cleaning (inside or outside the cab), switch off the air conditioner.

Do not use corrosive detergents, rough objects or flammable products to clean the external plastic parts, as they could damage the appliance.

Do not clean the autonomous air conditioner with a pressure washer.

Water infiltration can damage the air conditioner.

Keep the exhaust vents and the suction grille clean.

Use a damp cloth for this purpose.

Check regularly that the condenser grilles are clean and not obstructed.

Check regularly that all the elements connected to the air conditioning system are correctly fixed.

Regularly check that the electric cables show no signs of damage and are securely fixed.

7. WARRANTY

The warranty lapses in the event of appliance faults resulting from installations that do not comply with this document and/or which have been performed by unqualified personnel. The manufacturer declines all responsibility for damage caused to the vehicle or to persons deriving from installations that do not comply with this document and/or by unqualified personnel.

8. ALARMS

The alarms are shown on the display in the area below the setpoint. At the same time, an alarm sound is generated. The alarms are:

Alarm	Description	Possible cause(s)	Effect	Solution
NTC PROBE ERROR AMBIENT	Ambient probe error	Faulty sensor	The air conditioner continues to work temporarily in recovery mode	It is advisable to turn off the air conditioner and call for assistance immediately
NTC PROBE ERROR CONDENSER	Condensing unit probe error	Faulty sensor	The air conditioner continues to work temporarily in recovery mode	It is advisable to turn off the air conditioner and call for assistance immediately
TEMPERATURE ERROR ELECTR. UNIT OVERHEAT	Electronic board temperature alarm	Electronic board overheating due to overly high operating temperatures	The air conditioner stops to cool the board	Turn off the air conditioner and wait for the system to cool down. Possibly position yourself in cooler and shaded areas. If the problem persists, contact assistance.
INPUT ERROR TILT SWITCH	Cab tilt sensor alarm	The alarm is activated following tipping of the cab or due to excessive inclination with respect to the ground	The air conditioner stops	Reposition the cab. It is advisable to wait at least 1 hour before turning the air conditioner back on. If the problem occurs for no apparent reason, contact assistance
BATTERY ERROR LOW VOLTAGE	Battery voltage alarm too low	The battery voltage has fallen below the minimum level	The air conditioner stops	Return the battery to normal voltage levels. Tip: start the vehicle to allow the alternator to recharge the battery
BATTERY ERROR HIGH DROP VOLTAGE	Battery voltage drop alarm	The voltage difference between battery and electronic board is too high	The air conditioner stops	Check that the electrical connections are in a good condition and that the cable sections are suitable, as reported in the installation manual. If the problem persists, contact the service centre

COMPRESSOR ERROR LOCKING OR OVERLOAD	Compressor blocked or overload alarm	Operating anomalies or compressor overloads have been detected	The air conditioner stops	Contact assistance as soon as possible
COMPRESSOR ERROR DISCONNECTION LINE	Error disconnection of the compressor cables	Possible cable breaks have been detected	The air conditioner stops	Contact assistance as soon as possible
COMPRESSOR SHORT-CIRCUIT	Short circuit error	Possible short-circuits or over-currents have been detected	The air conditioner stops	Contact assistance as soon as possible
COMPRESSOR ERROR ABNORMAL VOLTAGE	Abnormal voltage detection alarm	Abnormal voltage has been detected	The air conditioner stops	Contact assistance as soon as possible
COMPRESSOR ERROR OVERHEAT	Compressor control unit temperature alarm	Abnormal overheating of the compressor control unit has been detected.	The air conditioner stops	Turn off the air conditioner and wait for the system to cool down. Possibly position yourself in cooler and shaded areas. If the problem persists, contact the service centre

Silencing alarms

The audible alarm can be deactivated at any time by pressing the ON/OFF key.

9. WHAT TO DO IF THE AIR CONDITIONER DOES NOT WORK

Problem	Possible cause(s)	Solution
The conditioner does not start	Electrical power supply	Reconnect the power connector correctly
		Check that the unit's main power switch is turned on
		Check that the battery disconnect device is not disconnected
		Check that the 50 A fuse on the power cable is intact
		Check that the power supply cable of the unit is correctly connected and not interrupted
		Check that the battery is efficient and that there are no traces of oxide on its poles and/or joints
		Check that the battery is charged
		Check that the voltage measured on the power connectors of the air conditioner is not excessively lower than that of the battery

The air conditioner does NOT cool sufficiently	Setpoint	Set the setpoint to a lower value
	Fan speed	Set a higher fan speed
	Operating mode	Set the AUTO mode for maximum performance
The air conditioner cools excessively	Setpoint	Set the setpoint to a higher value
	Fan speed	Set a slower fan speed
	Operating mode	Set the ECO mode
The air conditioner does not stop	Cab temperature	The cab temperature is very high or the setpoint temperature has been set too low
	Try running a reset	Disconnect the power supply, wait one minute and reconnect it. Try to turn it back on

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Cooling power	1700 Watt
Voltage	24 Volt
Current absorption	max 30 A
Operating temperature range	+5 to +43 °C
Coolant	R134a
Cooling quantity	0,400 kg
CO2 equivalent	0,572 t
Global warming potential (GWP)	1430
Sound emission	< 70 dB(A)
Dimensions (L x D x H)	660 x 910 x 288 mm
Weight	circa 22,5 kg

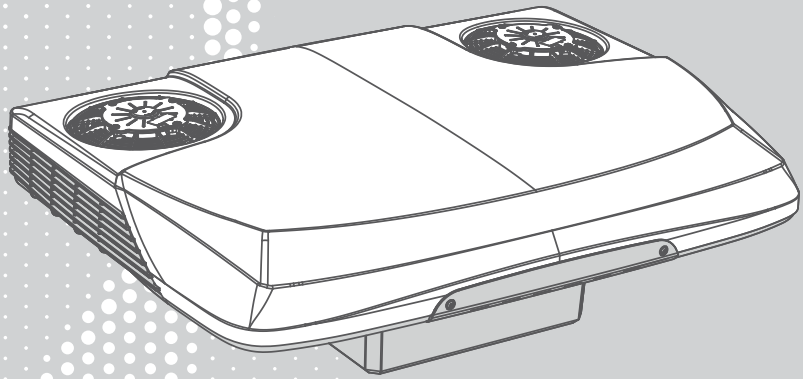
FRA

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

MANUEL D'INSTRUCTIONS

STRATOS 6000



MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT VITRIFRIGO

Index

1. INTRODUCTION 36

2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX 36
- Destination d'emploi du produit 36
- Réception de l'appareil 37
- Installation 37
- Maintenance et sécurité 38
- Élimination 38

3. BUT DU MANUEL 39
- Identification du constructeur 39

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL 40
- STR6000 41
- Panneau de commande 42
- Contrôle à distance 42

5. DÉMARRAGE 43
- Marche / Arrêt 43
- Modalités de fonctionnement 43
- Modification du réglage des températures 44
- Réglage du minuteur (Timer) 44
- Démarrage différé 44
- Arrêt différé 44
- Arrêt du climatiseur 44
- Programmation des paramètres utilisateur 44
- Utilisation de la télécommande 45
- Indications pour une utilisation optimale du climatiseur 46

6. MAINTENANCE 46

7. GARANTIE 47

8. ALARMES 47
- Interruption alarme 48

9. QUE FAIRE SI LE CLIMATISEUR NE FONCTIONNE PAS 48

10. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 49

ANNEXES 98

1. INTRODUCTION

Cher Client, Merci d'avoir choisi notre produit. VITRIFRIGO espère que vous serez entièrement satisfait de votre achat. Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du réfrigérateur et il doit suivre le parcours de vente jusqu'à l'utilisateur.
Chaque réfrigérateur, avant d'être expédié, est soumis à des contrôles et à des tests pours'assurer de son bon fonctionnement.
Pour de plus amples informations et explications, veuillez contacter nos services après-vente ou directement nos bureaux.

Vitri Alceste

Des modèles

STR6000

2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Le manuel se réfère aux modèles de la série STR.
- Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'unité.

ATTENTION Ne pas endommager le circuit de refroidissement.
ATTENTION Garder les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.

Destination d'emploi du produit

- Le climatiseur Stratos sert à climatiser l'habitacle de la cabine de conduite d'un camion avec de l'air fraiset déshumidifié.
- L'installation a été réalisée pour fonctionner pendant le stationnement. Cependant, il est possible del'utiliser aussi pendant la marche du véhicule.
- Installer le climatiseur en utilisant seulement les kit de montage du producteur.
- Il est strictement interdit d'utiliser le climatiseur pour des usages différents de ceux prévus par le fabricant.
- Le climatiseur appartient à la catégorie des appareils de classe III, c'est pourquoi il doit être alimenté àune très basse tension de sécurité, correspondant à la valeur indiquée sur l'étiquette d'identification del'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacitésphysiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissancesnécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après avoir reçu des instructions pour une utilisationsûre de l'appareil et pour la compréhension des dangers inhérents à celui-ci.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien qui doivent être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par desenfants non surveillés.
- Ne pas installer le climatiseur sur les machines agricoles ou de construction.
- Il est possible de laver le véhicule avec le climatiseur monté sur le toit, mais uniquement dans les stationsde lavage où il est possible de désactiver le rouleau/brosse supérieur.
- Éteindre le climatiseur avant de laver le véhicule.
- Éteindre le climatiseur avant de faire basculer la cabine du conducteur.
- Ne pas utiliser de machines à haute pression pour laver le climatiseur en raison de la possibilitéd'infiltrations d'eau.
- Ne pas utiliser le climatiseur lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C ou supérieure à 43°C.
- En cas de dysfonctionnement, éteindre le climatiseur
- Certaines zones de la machine peuvent être chaudes ou présenter des arêtes potentiellementtranchantes.
- Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage, débrancher l'alimentation électriqueet attendre que la machine refroidisse.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre

Réception de l'appareil

- Vérifier que l'emballage soit intact, autrement avertir le transporteur.
- Extraire le climatiseur de son emballage avec la plus grande prudence ; il est recommandé de porter desgants de protection pour éviter les blessures accidentelles, en particulier pour les modèles équipés d'uneunité de refroidissement à distance.
- Vérifier que le produit ne soit pas endommagé.
  Tout dommage éventuel doit être signalé au revendeur au maximum dans les 24 heures suivant lalivraison.

Installation

ATTENTION Le climatiseur doit être installé sur le véhicule en utilisant exclusivement le kit de montage d'origine. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages dérivant de l'usage de matériel non d'origine pour l'installation de l'unité. Pour l'installation du climatiseur sur le toit du véhicule, suivre scrupuleusement les instructions reportées dans le « Manuel d'installation du kit de montage » contenu à l'intérieur de l'emballage du kit de montage. Nous rappelons que l'installation de l'unité doit être effectuée exclusivement par des techniciens spécialisés et que ces derniers, lors des

opérations, doivent respecter toutes les normes de sécurité en vigueur.

- Procéder à l'installation du produit en agissant avec la plus grande prudence ; il est recommandé, pour éviter les blessures accidentelles, d'utiliser des gants de protection.
- Avant de raccorder le climatiseur, vérifier que la tension électrique du secteur corresponde à celle indiquée sur la plaque d'identification de l'appareil ou à celle indiquée sur la plaque du compresseur.
- Après l'installation, vérifier que le climatiseur ne repose pas sur le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par le service d'assistance technique ou un personnel qualifié
- Positionner le climatiseur à l'écart des sources de chaleur en vous assurant qu'il soit suffisamment ventilé.
- Il est conseillé d'attendre au moins une heure avant de mettre le climatiseur en marche pour permettre au circuit de refroidissement d'atteindre son efficacité maximale.
- Vérifier, après l'installation du climatiseur, que la hauteur du véhicule ne dépasse pas les limites indiquées sur la feuille de circulation. Dans le cas contraire, contacter le producteur du véhicule.

ATTENTION Pour éviter les risques dus à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

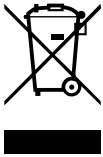
Maintenance et sécurité

- Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage, débrancher l'alimentation électrique..
- Garder les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Effectuer toujours les vérifications, contrôles et entretiens programmés décrits dans ce manuel.
- Ne pas essayer d'ouvrir ou de réparer le climatiseur.
- En cas d'anomalies de fonctionnement de l'appareil, contacter le centre d'assistance Vitrifrigo le plus proche ; dans tous les cas, faire appel à du personnel qualifié.
- Pour les appareils destinés à être utilisés à des altitudes supérieures à 2000 m, contacter le fabricant.

Élimination

- Ne pas jeter l'emballage de l'appareil, mais sélectionner les matériaux conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

- Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets urbains, mais il doit être éliminé dans un centre de collecte sélective. Contactez les centres de collecte pour les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) présents dans votre région ou retournez-les au vendeur lors de l'achat d'équipements neufs équivalents.



- Le symbole reporté indique que le climatiseur ne peut pas être éliminé comme déchet domestique.
- L'élimination illégale ou incorrecte du climatiseur comporte des sanctions légales de nature administrative et/ou pénale comme le prévoient les lois en vigueur.

3. BUT DU MANUEL

Ce manuel, relatif aux climatiseurs de la série STR, a pour but de fournir un guide pour leur utilisation et leur entretien corrects.

Afin d'apprendre le fonctionnement et l'utilisation du climatiseur, il est nécessaire de lire attentivement ce manuel.

Ce manuel décrit les opérations relatives à : l'installation, l'utilisation, l'entretien.

Le climatiseur a été construit conformément à toutes les exigences de sécurité des directives pertinentes, cependant, la sécurité maximale de l'utilisateur dépend d'une lecture attentive de ce manuel et d'un nettoyage et entretien constants et soigneux.

Certaines informations ou figures contenues dans ce manuel peuvent présenter des détails et des composants qui peuvent différer légèrement de ceux du climatiseur que vous possédez, mais sans que les informations essentielles ne soient modifiées ; en raison d'une amélioration constante, le réfrigérateur peut présenter des variations qui ne sont pas contenues dans ce manuel.

Tout changement apparaîtra dans les versions ultérieures du manuel au besoin.

Identification du constructeur

Le climatiseur est conçu et fabriqué exclusivement auprès de :

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia
tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- L'étiquette indiquant le numéro de série et les données techniques est placée à l'intérieur de l'appareil. Les six premiers chiffres du numéro de série identifient l'année et la semaine de construction.

Le climatiseur STRATOS auquel ce manuel fait référence a été conçu, en répondant aux exigences élevées, pour climatiser la cabine des poids lourds (camions), pendant les pauses, c'est-à-dire avec le véhicule à l'arrêt et éteint.
L'air de l'habitacle est aspiré par la grille traitée par la batterie d'évaporation et renvoyé dans l'habitacle par les buses, refroidi et déshumidifié.
Le climatiseur prévoit 3 modes de fonctionnement différents pour répondre à des besoins différents.:

Modalité AUTO
L'installation fonctionne de manière autonome, en réglant le fonctionnement de façon à garantir les performances maximum.

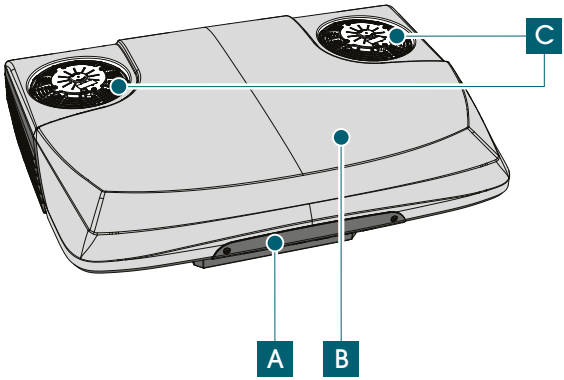
Modalité ECO
L'installation fonctionne de manière autonome, en réglant le fonctionnement de façon à garantir la durée maximum de fonctionnement. La carte électronique règle la vitesse des ventilateurs et du compresseur pour réduire au minimum les consommations et augmenter l'autonomie de fonctionnement.

Modalité NIGHT
L'installation fonctionne de manière autonome, en réglant le fonctionnement de façon à garantir des performances optimales. La carte électronique règle la vitesse des ventilateurs et du compresseur pour réduire au minimum le bruit à l'intérieur de la cabine.

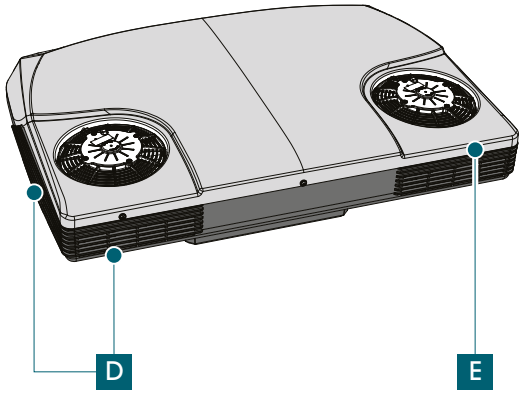
Le climatiseur Stratos est capable d'abaisser la température de la cabine jusqu'à ce que le point de consigne soit atteint. La température atteinte dépend du modèle de véhicule et du type de cabine, de la température ambiante extérieure et d'autres facteurs environnementaux.

Le système est équipé d'un dispositif de contrôle de la batterie du véhicule. Si la tension de la batterie tombe en dessous d'une certaine limite, le climatiseur s'éteint automatiquement pour protéger la batterie.
Le climatiseur se remet en marche lorsque la tension de la batterie dépasse le niveau préréglé.

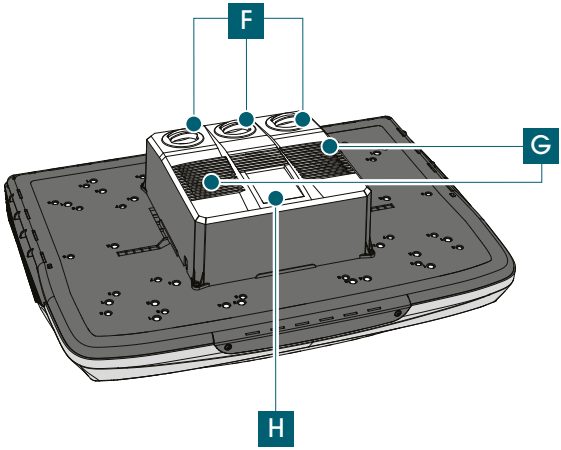
- **STR 6000**



A	Base structurelle
B	Capot extérieur
C	Ventilateurs du condensateur

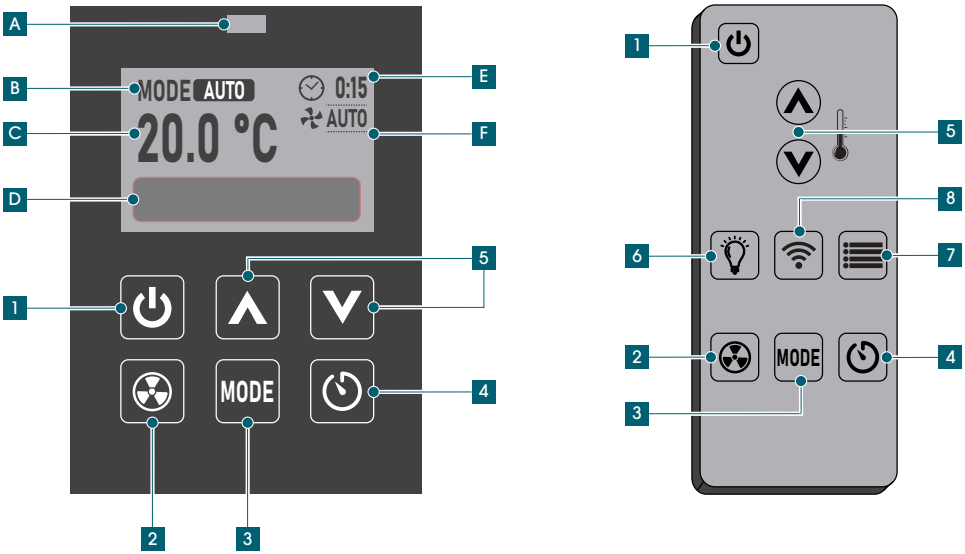


D	Grille aspiration air condensateur - côté DRTE
E	Grille aspiration air condensateur - côté GCHE



F	Bouches orientables diffuseurs air
G	Grille aspiration air cabine
H	Panneau de commande - Afficheur

- **Panneau de commande et Contrôle à distance**



A	**IR**	Capteur télécommande infrarouges
B	**Modalità**	Affiche la modalité activée
C	**SetPoint**	Affiche le point de consigne programmé
D		Zone destinée aux messages de signalisation et alarmes
E	**Timer**	Affiche l'horaire différé de marche/arrêt programmé
F	**Ventilateurs**	Affiche la vitesse des ventilateurs (si AUTO, cela signifie que la vitesse est réglée de façon automatique, en fonction du point de consigne et des conditions environnementales)
1	**On/Off**	Appuyer sur cette touche de façon prolongée pour allumer/éteindre le climatiseur ***
2	**Ventole**	Appuyer sur cette touche pour modifier la vitesse des ventilateurs de 1 à 6 puis AUTO
3	**Mode**	Appuyer sur cette touche pour modifier la modalité de fonctionnement (AUTO, ECO, NIGHT)
4	**Timer**	Appuyer sur cette touche pour activer marche/arrêt temporisé, chaque pression de la touche augmente la durée de 30 minutes
5	**∧ / V**	Appuyer sur up pour augmenter la température de consigne Appuyer sur down pour diminuer la température de consigne
6	**Luce**	La touche n'est pas active
7	**Menù**	Appuyer sur cette touche pour accéder/quitter la programmation des paramètres utilisateur
8	**Wifi/Ble**	Appuyer sur cette touche pour activer la connexion à distance (en option)

***En maintenant 1 et 2 enfoncés, vous entrez/sortez de la programmation des paramètres utilisateur.

5. DÉMARRAGE

À la fin de l'installation, vérifier la continuité du circuit de mise à la terre et réaliser tous les tests de sécurité électrique prévus par les normes en vigueur. Protéger et bloquer correctement les câbles afin d'éviter que des tractions accidentelles du câble puissent le débrancher des connexions ou qu'il entre en contact avec des parties chaudes d'une température supérieure à 50 °C ou avec des parties coupantes. Si le câble d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son service d'assistance technique, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

- Vérifier que tous les matériaux d'emballage aient été enlevés.
- Tester tous les tuyaux pour détecter les fuites.
- Vérifier toutes les connexions électriques.

Durée de protection du moteur. L'appareil est équipé d'un contrôle de protection du moteur qui ne démarre le compresseur qu'après environ 1 minute après le dernier allumage. Cela se produit également après chaque panne de courant, qu'elle soit volontaire ou involontaire (black-out).

Marche / Arrêt

Pour allumer/éteindre le climatiseur, maintenir la touche ON/OFF appuyée pendant 2 secondes.

Modalités de fonctionnement

L'unité est en mesure de fonctionner selon 3 modes distincts en les sélectionnant sur le panneau de commande à l'aide de la touche 3. Pour régler les différents modes, appuyer sur la touche MODE et se référer au tableau ci-dessous :

AUTO	Le système fonctionne de manière autonome, en ajustant la vitesse du compresseur et des ventilateurs pour garantir les performances maximum. Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole suivant s'affiche AUTO
ECO	L'installation fonctionne de manière autonome, en réglant les paramètres de façon à garantir la durée maximum de fonctionnement. La carte électronique règle la vitesse des ventilateurs et du compresseur pour réduire au minimum les consommations et augmenter l'autonomie. Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole suivant s'affiche ECO
NIGHT	L'installation fonctionne de manière autonome en réglant les paramètres de façon à garantir un fonctionnement le plus silencieux possible. La carte électronique règle la vitesse des ventilateurs et du compresseur pour réduire au minimum le bruit à l'intérieur de la cabine. Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que le symbole suivant s'affiche NIGHT

Dans tous les modes indiqués, la vitesse du ventilateur est automatique, mais il est possible de modifier la vitesse à tout moment en fonction des exigences en agissant sur la touche 2.

Modification du réglage des températures

Pour modifier la température de consigne, agir sur les touches "**Λ**" et "**V**" jusqu'à la température désirée. Le nouveau point de consigne reste affiché sur l'afficheur.

Le point de consigne peut être modifié dans des limites prédéfinies : d'un minimum de 17 jusqu'à 30°C.
Plus la température programmée sera basse, plus la consommation de l'appareil sera élevée.

Si la température souhaitée n'est pas atteinte en mode ECO ou avec une faible vitesse du ventilateur, augmenter la vitesse du ventilateur ou passer en mode AUTO.

Réglage du minuteur

Le climatiseur Stratos est muni d'un minuteur pour la marche/arrêt temporisé. Lorsque le temps programmé sur le minuteur s'est écoulé, le climatiseur s'allume/s'éteint.
Si le minuteur est activé, l'écran affiche le temps résiduel.
Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, le minuteur augmente de 30 minutes. Une pression prolongée de la touche exclut le minuteur.

Démarrage différé

Avec le climatiseur éteint, appuyer sur la touche Timer pour atteindre le temps désiré.
Appuyer sur la touche on/off pour éteindre la climatiseur. L'écran affiche le temps résiduel avant le démarrage. Le climatiseur s'allume à la fin du compte à rebours, selon les programmations actives lors du dernier arrêt.

Arrêt différé

Avec le climatiseur éteint, appuyer sur la touche Timer pour atteindre le temps désiré.
Le temps résiduel avant l'arrêt du climatiseur reste visible sur l'afficheur.
Le climatiseur s'éteint à la fin du compte à rebours.

Arrêt du climatiseur

Le climatiseur s'éteint quand on appuie sur la touche ON/OFF pendant plus de 2 secondes. Le climatiseur mémorise les dernières programmations.

Programmation des paramètres utilisateur

Accéder au menu Programmation paramètres utilisateur sur l'afficheur, en appuyant simultanément sur les touches 1 et 2 du panneau de commande ou sur la touche 7 de la télécommande.
Utiliser les touches 3 et 4 du clavier pour faire défiler les rubriques du menu.
Utiliser les touches 5 pour sélectionner les rubriques du menu.

Paramètre	Description	Range	Default
Mot de passe déblocage paramètres	Section Mot de passe	0 ->100	0 = Exclu
Capteur inclinaison cabine	Capteur pour inclinaison cabine	• ENABLE (activé) • DISABLE (désactivé)	ENABLE
Sirène sonore	Signal sonore de l'afficheur	• OFF (désactivé) • KEYBOARD (seulement clavier) • ALARM (seulement alarmes) • KEY+ALARM (clavier+alarmes)	KEY+ALARM
Unité Température	Unité de mesure des sondes de température en degrés	• °C • °F	°C
Langue Sélectionner	Langue du menu	• ITALIEN • ENGLISH	ITALIEN

Utilisation de la télécommande

Le climatiseur peut également être commandé à l'aide de la télécommande infrarouge fournie. Les touches de la télécommande sont les mêmes que celles du panneau de commande du climatiseur, et les fonctions sont parfaitement adaptées.

Orienter la télécommande dans la direction du capteur situé sur la partie frontale de l'appareil. L'angle de fonctionnement maximum est de 30° horizontalement et de 20° verticalement. Éviter tout obstacle entre la télécommande et le capteur. Pour que la télécommande fonctionne correctement, elle doit être utilisée à une distance maximum de 2,5 mètres de l'appareil. La fenêtre de transmission de la télécommande et le capteur de l'appareil doivent toujours être propres. La lumière directe du soleil peut compromettre le fonctionnement de la télécommande.

La télécommande utilise 1 pile bouton du type CR2025. La durée de vie des piles dépend de la fréquence d'utilisation. Utiliser seulement des piles sans substances nocives (plomb, cadmium, mercure). Remplacer immédiatement les piles déchargées avec des piles neuves. Ne pas utiliser de piles rechargeables. Pour remplacer la pile, retirer le couvercle du compartiment arrière et insérer la nouvelle pile en respectant la polarité. L'inversion de la polarité peut causer des dommages irréparables à la télécommande. Remettre le couvercle de la pile en place.

Les piles, l'emballage et l'appareil doivent être éliminés conformément aux dispositions règlementaires. Elles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques.

Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirer la pile.

Indications pour une utilisation optimale du climatiseur

- Préférer les aires de stationnement ombragées.
- Garder les portes et les fenêtres fermées.
- Utiliser le climatiseur du véhicule (avec le moteur allumé) pour rafraîchir la cabine.
- Si le véhicule n'est pas équipé d'un système de climatisation, il faut bien aérer la cabine avant d'utiliserle climatiseur STR.
- Si possible, assombrir les surfaces vitrées.
- Réduire la consommation d'énergie d'autres dispositifs pour assurer une plus longue durée de vie duclimatiseur.
- Éviter la présence de sources de chaleur allumées dans le véhicule.
- Sélectionner une température de consigne et un mode de fonctionnement appropriés.
- Vérifier que les bouches d'échappement et la grille d'aspiration ne soient pasobstruées.
- Pendant le fonctionnement, il est important de toujours garder les bouches d'aération bienouvertes. Si les bouches d'échappement sont fermées ou partiellement obstruées, il y a un risque de geldu système.
- Pour obtenir une capacité de refroidissement maximum, orienter les bouches d'échappement dans ladirection opposée à la grille d'aspiration (vers l'arrière du véhicule).
- Le climatiseur peut être peint pour correspondre à la couleur de votre camion, peindre seulement lecouvercle supérieur du climatiseur en utilisant si possible des couleurs claires.S'adresser à des ateliers agréés.
- Il est conseillé de couper l'alimentation électrique (magnéto-thermique) pendant les longues périodesd'inactivité (par exemple en hiver).

6. MAINTENANCE

Avant d'effectuer les opérations de nettoyage (à l'intérieur ou à l'extérieur de la cabine), éteindre le climatiseur. Ne pas utiliser de détergents corrosifs, d'objets rugueux ou de produits inflammables lors du nettoyage des pièces plastiques externes, car ils pourraient endommager l'appareil. Ne pas nettoyer le climatiseur avec un nettoyeur à pression. Les infiltrations d'eau peuvent endommager le climatiseur. Maintenir les bouches d'échappement et la grille d'aspiration propres. Utiliser pour cela un chiffon humide. Vérifier régulièrement que les grilles du condenseur soient propres et non obstruées. Vérifier régulièrement que tous les éléments connectés au système de climatisation soient correctement fixés.

Vérifier régulièrement que les câbles électriques ne présentent aucun signe de détérioration et qu'ils soient bien fixés.

7. GARANTIE

La garantie déchoit en cas de défauts de l'appareil dérivant d'installations non conformes au présent document et/ou effectuées par un personnel non qualifié.
Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés au véhicule ou aux personnes, résultant d'installations non conformes au présent document et/ou effectuées par du personnel non qualifié.

8. ALARMES

Les alarmes sont visualisées sur l'afficheur dans la zone située sous le point de consigne. Un signal sonore est émit simultanément à l'affichage de l'alarme. Ci-dessous, la liste des alarmes :

Alarme	Description	Causes possibles	Conseguenze	Solution
NTC PROBE ERROR AMBIENT	Erreur sonde ambiante	Sonde défectueuse	Le climatiseur continue de fonctionner simultanément en mode recovery	Nous conseillons d'éteindre le climatiseur et d'appeler immédiatement le service d'assistance
NTC PROBE ERROR CONDENSER	Erreur sonde condenseur	Sonde défectueuse	Le climatiseur continue de fonctionner simultanément en mode recovery	Nous conseillons d'éteindre le climatiseur et d'appeler immédiatement le service d'assistance
TEMPERATURE ERROR ELECTR. UNIT OVERHEAT	Alarme température carte électronique	Surchauffe de la carte électronique à cause de températures de fonctionnement trop élevées	Le climatiseur s'arrête pour refroidir la carte	Éteindre le climatiseur et attendre que le système se refroidisse. Si possible, se positionner dans des zones plus fraîches et ombragées. Si le problème persiste, contacter le service d'assistance.
INPUT ERROR TILT SWITCH	Alarme capteur de renversement cabine	L'alarme est déclenchée par le basculement de la cabine ou par une inclinaison excessive par rapport au plan	Le climatiseur s'arrête	Repositionner la cabine. Il est recommandé d'attendre au moins 1 heure avant de rallumer le climatiseur. Si le problème survient sans raison apparente, contacter le service d'assistance
BATTERY ERROR LOW VOLTAGE	Alarme tension batterie trop basse	La tension de la batterie est tombée en dessous du niveau minimum	Le climatiseur s'arrête	Remettre la batterie à un niveau de tension normal. Conseil : démarrer le véhicule pour permettre à l'alternateur de recharger la batterie

BATTERY ERROR. HIGH DROP VOLTAGE	Alarme chute de tension de la batterie	La différence de tension entre la batterie et la carte électronique est trop élevée	Le climatiseur s'arrête	Vérifier que les connexions électriques soient en bon état et que les sections des câbles soient adéquates, comme indiqué dans le manuel d'installation. Si le problème persiste, contacter le service d'assistance
COMPRESSOR ERROR LOCKING OR OVERLOAD.	Alarme compresseur bloqué ou en surcharge	Des anomalies de fonctionnement ou des surcharges du compresseur ont été relevées	Le climatiseur s'arrête	Contacter le service d'assistance le plus vite possible
COMPRESSOR ERROR DISCONNECTION LINE	Erreur de déconnexion des câbles du compresseur	Des interruptions éventuelles des câbles ont été relevées	Le climatiseur s'arrête	Contacter le service d'assistance le plus vite possible
COMPRESSOR SHORT-CIRCUIT	Erreur court-circuit	D'éventuels courts-circuits ou surintensités ont été détectés	Le climatiseur s'arrête	Contacter le service d'assistance le plus vite possible
COMPRESSOR ERROR ABNORMAL VOLTAGE	Alarme détection Voltage défectueux	Un voltage normal a été détecté	Le climatiseur s'arrête	Contacter le service d'assistance le plus vite possible
COMPRESSOR ERROR OVERHEAT	Alarme température centrale compresseur	Une surchauffe anormale de la centrale compresseur a été relevée.	Le climatiseur s'arrête	Éteindre le climatiseur et attendre que le système se refroidisse. Si possible, se positionner dans des zones plus fraîches et ombragées. Si le problème persiste, contacter le service d'assistance

Interruption alarme

Il est possible d'activer l'alarme sonore à tout moment en appuyant sur la touche ON/OFF.

9. QUE FAIRE SI LE CLIMATISEUR NE FONCTIONNE PAS

Problème	Causes possibles	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	Alimentation électrique	Rebrancher correctement le connecteur d'alimentation
		Contrôler que l'interrupteur d'alimentation générale de l'unité soit allumé
		Contrôler que le dispositif de déconnexion de la batterie ne soit pas débranché
		Contrôler que le fusible de 50A sur le câble d'alimentation soit intègre

Le climatiseur ne démarre pas	Alimentation électrique	Contrôler que le câble d'alimentation de l'unité soit correctement branché et non interrompu
		Contrôler que la batterie soit en bon état de fonctionnement et ne présente aucune trace d'oxydation sur ses pôles et/ou joints
		Contrôler que la batterie soit chargée
		Contrôler que la tension mesurée sur les connecteurs d'alimentation du climatiseur ne soit pas trop inférieure à celle de la batterie
Le climatiseur NE refroidit PAS suffisamment	Point de consigne	Programmer le point de consigne à une valeur inférieure
	Vitesse du ventilateur	Programmer une vitesse du ventilateur majeure
	Modalité de fonctionnement	Programmer la modalité AUTO pour les performances maximum
Le climatiseur refroidit excessivement	Point de consigne	Programmer le point de consigne sur une valeur supérieure
	Vitesse du ventilateur	Programmer une vitesse du ventilateur mineure
	Modalité de fonctionnement	Programmer la modalité ECO
Le climatiseur ne s'arrête pas	Température de la cabine	La température de la cabine est très élevée, ou la température de consigne a été programmée trop basse
	Il faut effectuer une réinitialisation (reset)	Débrancher l'alimentation, attendre une minute et rebrancher. Essayer de rallumer le climatiseur

10. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Capacité de refroidissement	1700 Watt
Voltage	24 Volt
Absorption de courant	max 30 A
Range de température opérationnel	+5 to +43 °C
Réfrigérant	R134a
Quantité de réfrigérant	0,400 kg
CO2 équivalent	0,572 t
Global warming potential (GWP)	1430
Émission sonore	< 70 dB(A)
Dimensions (L x P x H)	660 x 910 x 288 mm
Poids	circa 22,5 kg

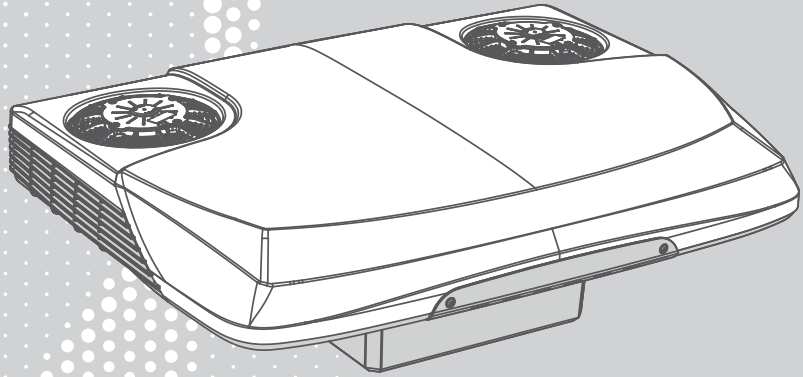
DEU

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

HANDBUCH

STRATOS 6000



WIR DANKEN IHNEN SICH FÜR EIN VITRIFRIGO PRODUKT ENTSCHIEDEN ZU HABEN

Inhaltsverzeichnis

1. EINFÜHRUNG 52

2. ALLGEMEINE WARNUNGEN 52
- Bestimmungszweck des Produkts 52
- Erhalt 53
- Installation 53
- Wartung und Sicherheit 54
- Entsorgung 54

3. ZWECK DES HANDBUCHS 55
- Angabe des Herstellers 55

4. BESCHREIBUNG DES GERÄTS 56
- STR6000 57
- Bedienfeld 58
- Fernsteuerung 58

5. START 59
- Ein-/Ausschalten 59
- Betriebsmodi 59
- Ändern der Temperatureinstellung 60
- Einstellen des Timers 60
- Verzögertes Einschalten 60
- Verzögertes Ausschalten 60
- Ausschalten der Klimaanlage 60
- Programmierung von Benutzerparametern 60
- Verwendung der Fernbedienung 61
- Hinweise zur optimalen Nutzung der Klimaanlage 62

6. WARTUNG 62

7. GARANTIE 63

8. WARNUNGEN 63
- Alarm ausschalten 64

9. WAS TUN, WENN DIE KLIMAANLAGE NICHT FUNKTIONIERT 64

10. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN 65

ANHÄNGE 98

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von uns entschieden haben. VITRIFRIGO hofft, dass Sie mit Ihrem Kauf vollkommen zufrieden sind.
Das vorliegende Handbuch ist integraler Bestandteil des Kühlschranks und muss diesen vom Kauf bis zum Endnutzer begleiten. Jeder Kühlschrank wird vor dem Versand verschiedenen Kontrollen und Abnahmen unterzogen, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen. Für nähere Informationen oder für Hilfestellungen können Sie sich jederzeit mit dem Kundendienst oder direkt mit unseren Büros in Verbindung setzen.

Vitri Alceste

Modelle

STR6000

2. ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Handbuch bezieht sich auf die Modelle der Baureihe DRW.
- Vor der Benutzung des Geräts ist dieses Handbuch sorgfältig zu lesen.

ACHTUNG Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
ACHTUNG Die Belüftungsöffnungen müssen saubergehalten werden.

Bestimmungszweck des Produkts

- Die Stratos-Klimaanlage wird zur Klimatisierung des Fahrerkabine eines Lkw mit frischer, entfeuchteter Luft eingesetzt.
- Die Anlage ist für den Betrieb während des Parkens ausgelegt. Sie kann jedoch auch während der Fahrt benutzt werden.
- Installieren Sie die Klimaanlage nur mit den Montagesätzen des Herstellers.
- Es ist strengstens verboten, die Klimaanlage für einen anderen als den vorgesehenen Zweck zu verwenden.
- Das Klimagerät gehört zur Gerätekategorie der Klasse III, daher muss es mit einer extra niedrigen Sicherheitsspannung versorgt werden, die dem Wert auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät kann von Kinder mit einem Mindestalter von 8 Jahre und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten sowie ohne Erfahrung und ohne das notwendige Wissen verwendet werden, sofern diese beim Gebrauch überwacht werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch und Erläuterungen über die damit verbundenen Gefahren erhalten haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die vom Benutzer durchzuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Landwirtschafts- und Baumaschinen.
- Sie können das Fahrzeug mit einer auf dem Dach montierten Klimaanlage waschen, aber nur in Autowaschanlagen, in denen Sie die obere Walze/Bürste ausschalten können.
- Schalten Sie die Klimaanlage vor dem Waschen des Fahrzeugs aus.
- Schalten Sie die Klimaanlage aus, bevor Sie die Fahrerkabine umkippen.
- Der Hochdruckreiniger darf nicht zum Waschen der Klimaanlage verwendet werden, da möglicherweise Wasser austritt.
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht, wenn die Außentemperatur unter 0 °C oder über 43 °C liegt.
- Schalten Sie im Falle einer Störung die Klimaanlage aus.
- Einige Bereiche der Maschine können heiß sein oder potenziell scharfe Kanten haben.
- Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, trennen Sie die Stromversorgung und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Im Brandfall einen Staubfeuerlöscher verwenden

Erhalt

- Stellen Sie sicher, dass die Verpackung unbeschädigt ist. Andernfalls müssen Sie umgehend das Transportunternehmen darüber informieren.
- Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung der Klimaanlage. Zur Vermeidung von Verletzungen wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen. Dies gilt vor allem für jene Modelle mit außenliegendem Kühlaggregat.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht beschädigt ist.
  Etwaige Schäden müssen dem Händler spätestens 24 Stunden nach der Lieferung gemeldet werden.

Installation

ACHTUNG Die Klimaanlage sollte nur mit dem Original-Einbausatz in das Fahrzeug eingebaut werden. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Materialien für die Installation des Geräts entstehen. Wenn Sie die Klimaanlage auf dem Dach Ihres Fahrzeugs installieren, befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen im "Installationshandbuch für den Montagesatz", das sich in der Verpackung des Bausatzes befindet. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nur von

technisch qualifiziertem Personal installiert werden darf und dass dieses bei der Installation alle geltenden Sicherheitsvorschriften einhalten muss.

- Installieren Sie das Produkt und gehen Sie dabei vorsichtig vor. Zur Vermeidung von Verletzungen wirddas Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen.
- Bevor Sie die Klimaanlage elektrisch Anschließen müssen Sie sicherstellen, dass die Netzspannung mitden am Typenschild des Gerätes oder Kompressors angegebenen Werten übereinstimmt.
- Nach erfolgter Installation müssen Sie sicherstellen, dass die Klimaanlage nicht auf demVersorgungskabel steht.
- Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, muss es umgehend durch den Kundendienst oder einenFachmann ersetzt werden.
- Die Klimaanlage muss von Wärmequellen entfernt positioniert werden. Sorgen Sie für eine ausreichendeBelüftung des Gerätes
- Warten Sie vor der Inbetriebnahme der Klimaanlage mindestens eine Stunde, damit der Kühlkreiskomplett funktionstüchtig ist.
- Bitte prüfen Sie, ob die Höhe des Fahrzeugs nach dem Einbau der Klimaanlage innerhalb der auf demZulassungsschein angegebenen Gesamthöhe liegt. Falls nicht, wenden Sie sich bitte an denFahrzeughersteller.

ACHTUNG Um Gefahren durch eine Instabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es gemäß denAnweisungen fixiert werden.

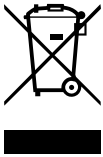
Wartung und Sicherheit

- Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Die Belüftungsöffnungen müssen saubergehalten werden.
- Führen Sie immer die Prüfungen, Kontrollen und planmäßigen Wartungseingriffe aus, die in diesemHandbuch angeführt sind.
- Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage zu öffnen oder zu reparieren.
- Bei Betriebsproblemen wenden Sie sich bitte immer an den nächstgelegenen Kundendienst und in jedenFall an einen Fachmann.
- Für Geräte, die in einer Meereshöhe oberhalb 2000 m verwendet werden sollen, wenden Sie sich bittean den Hersteller.

Entsorgung

- Werfen Sie die Verpackung nicht einfach weg, sondern trennen Sie die verschiedenen Materialien, damitdiese gemäß den lokalen Abfallvorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden können.

- Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss der getrenntenAbfallentsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an die Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) in Ihrer Nähe oder senden Sie sie an den Verkäuferzurück, wenn Sie neue gleichwertige Geräte kaufen.



- Das abgebildete Symbol zeigt an, dass die Klimaanlage nicht als Siedlungsabfallentsorgt werden kann.
- Die unerlaubte oder unkorrekte Entsorgung die Klimaanlage bringt gemäß den geltenden Gesetzen verwaltungsrechtliche und / oder strafrechtliche Sanktionen nach sich.

3. ZWECK DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch, dass sich auf die KlimaanlageN der Baureihe STR bezieht, stellt eine Leitlinie für den korrekten Gebrauch und die ordnungsgemäße Wartung dar.
Um die Bedienung und Verwendung der Klimaanlage zu erlernen, müssen Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen.
In diesem Handbuch sind die Tätigkeiten in Bezug auf Installation, Betrieb und Wartung beschrieben.
Die Klimaanlage wurde unter Beachtung aller Sicherheitsanforderungen der einschlägigen Richtlinien gebaut. Die maximale Sicherheit des Benutzers hängt jedoch vom sorgfältigen Lesen dieses Handbuchs und einer ständigen und sorgfältigen Reinigung und Wartung ab.
Einige Informationen oder Abbildungen in diesem Handbuch können Details und Einzelheiten enthalten, die geringfügig von denen der Klimaanlage in Ihrem Besitz abweichen können. Wenn jedoch die wesentlichen Informationen nicht geändert werden, kann der Kühlschrank aufgrund der ständigen Verbesserung Abweichungen aufweisen, die nicht in diesem Handbuch enthalten sind.
Änderungen werden bei Bedarf in den nachfolgenden Versionen des Handbuchs angezeigt.

Angabe des Herstellers

Die Klimaanlage wird ausschließlich entworfen und hergestellt, bei:

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia
tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- Das Aufkleber mit der Seriennummer und den technischen Daten befindet sich im Inneren des Geräts. Die ersten sechs Ziffern der Seriennummer beziehen sich auf das Herstellungsjahr und -Woche.

Die STRATOS-Klimaanlage, auf die sich dieses Handbuch bezieht, wurde unter Erfüllung der hohen Anforderungen für die Klimatisierung der Fahrerkabine von schweren Nutzfahrzeugen (LKW) während der Ruhepausen, d.h. bei stehendem und ausgeschaltetem Fahrzeug, konzipiert.
Die Luft in der Fahrerkabine wird durch das von der Verdampfungsbatterie behandelte Gitterangesaugt und durch die Düsen in der Fahrerkabine zurückgeführt, gekühlt und entfeuchtet. Die Klimaanlage verfügt über 3 verschiedene Modi, um unterschiedlichen Bedürfnissen gerecht zu werden:

AUTO-Mouds
Die Anlage arbeitet autonom und passt den Betrieb an, um eine maximale Leistung zu gewährleisten.

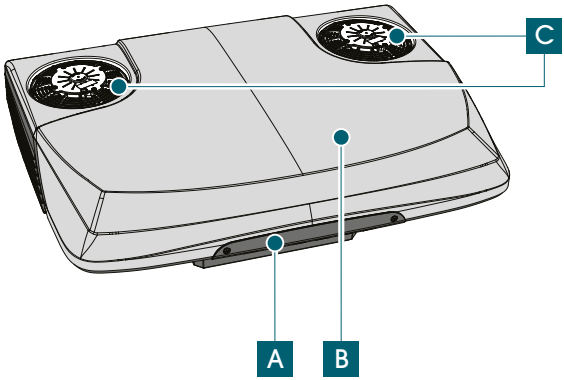
ECO-Mouds
Die Anlage arbeitet autonom, indem der Betrieb so eingestellt wird, dass eine maximale Lebensdauer gewährleistet ist. Die elektronische Karte reguliert die Lüfter- und Kompressorgeschwindigkeit, um den Verbrauch zu minimieren und die Betriebsautonomie zu erhöhen.

NIGHT-Mouds
Die Anlage arbeitet autonom, indem es den Betrieb so anpasst, dass eine optimale Leistung gewährleistet ist. Die elektronische Karte reguliert die Lüfter- und Kompressordrehzahl, um die Geräusche in der Kabine zu minimieren.

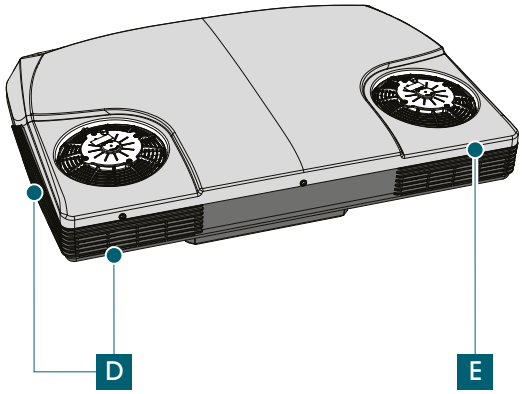
Die Stratos-Klimaanlage ist in der Lage, die Kabinentemperatur bis zum Erreichen des Sollwerts zu senken. Die erreichte Temperatur hängt vom Fahrzeugmodell und Kabinentyp, der Umgebungstemperatur im Freien und anderen Umweltfaktoren ab.

Das System ist mit einem Fahrzeugbatterie-Kontrollgerät ausgestattet. Wenn die Batteriespannung unter einen bestimmten Grenzwert fällt, schaltet sich die Klimaanlage zum Schutz der Batterie automatisch ab.
Die Klimaanlage wird wieder in Betrieb genommen, wenn die Batteriespannung über den voreingestellten Wert ansteigt.

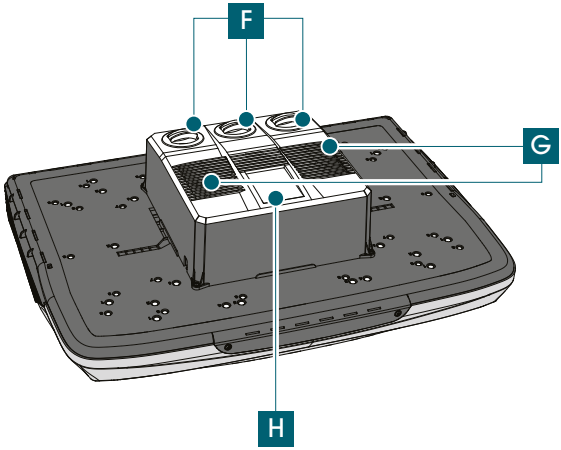
- **STR 6000**



A	Strukturelle Plattform
B	Äußere Motorhaube
C	Kondensator-Lüfter

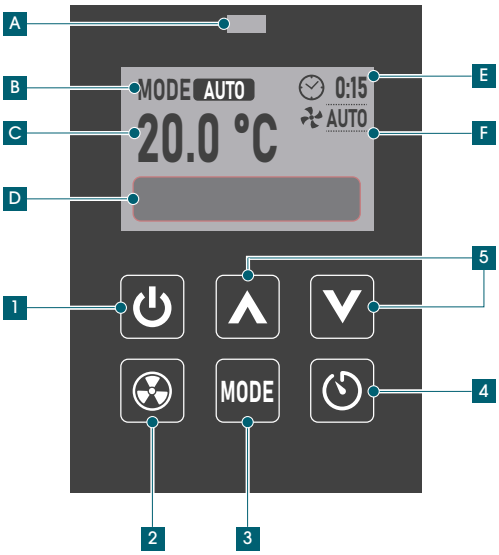


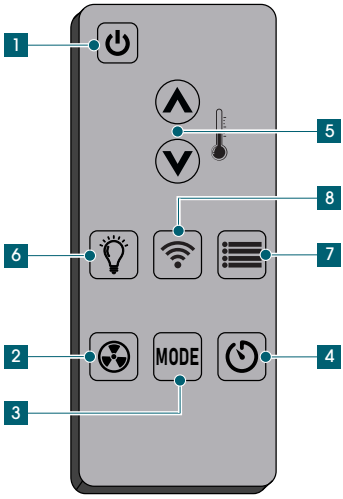
D	Kondensator-Luftansauggitter - Seite RE
E	Kondensator-Luftansauggitter - Seite LI



F	Verstellbare Luftauslassventile
G	Kabinenluftansauggitter
H	Bedienfeld - Anzeige

- **Bedienfeld und Fernsteuerung**





A	**IR**	Infrarot-Fernbedienungssensor
B	**Modus**	Zeigt den aktiven Modus an
C	**SetPoint**	Zeigt den Sollwert an
D		Meldungs- und Alarmzone
E	**Timer**	Zeigt die Verzögerung beim programmierten Ein-/Ausschalten an
F	**Lüfter**	Zeigt die Lüftergeschwindigkeit an (wenn AUTO bedeutet, dass die Geschwindigkeit automatisch entsprechend dem Sollwert und den Umgebungsbedingungen angepasst wird)
1	**On/Off**	Halten Sie die Taste gedrückt, um die Klimaanlage ein- und auszuschalten ***
2	**Lüfter**	Drücken Sie, um die Lüftergeschwindigkeit von 1 bis 6 zu ändern, und dannAUTO
3	**Mode**	Drücken, um den Betriebsmodus zu ändern (AUTO,ECO,NIGHT)
4	**Timer**	Drücken Sie, um sich rechtzeitig ein- und auszuschalten, jeder Tastendruck erhöht die Dauer um 30 Minuten
5	**Λ / V**	Drücken Sie up, um die Solltemperatur zu erhöhen Drücken Sie down, um die Solltemperatur zu senken
6	**Licht**	Die Taste ist nicht aktiv
7	**Menü**	Drücken Sie diese Taste, um die Programmierung der Benutzerparameter einzugeben/zu beenden
8	**Wifi/Ble**	Drücken, um die Fernverbindung zu aktivieren (optional)

***Halten Sie die Tasten 1 und 2 gedrückt, um die Programmierung der Benutzerparameter aufzurufen oder zu verlassen.

5. START

Nach Abschluss der Installation müssen Sie die Kontinuität des Erdungskreislaufes prüfen und eine elektrische Sicherheitsprüfung laut geltenden Vorschriften durchführen. Schützen und blockieren Sie die Kabel angemessen, um ein versehentliches Ziehen der Kabel zu vermeiden, das sie von den Anschlüssen lösen oder mit heißen Teilen mit einer Temperatur von mehr als 50°C oder mit scharfen Teilen in Berührung kommen kann. Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden.
- Testen Sie alle Rohre auf Undichtigkeiten.
- Überprüfen Sie alle elektrischen Anschlüssen.

Motorschutzzeit. Das Gerät ist mit einer Motorschutzsteuerung ausgestattet, die den Kompressor erst nach etwa 1 Minute nach der letzten Zündung startet. Dies geschieht auch nach jedem Stromausfall, ob freiwillig oder unbeabsichtigt (Blackout).

Ein-/Ausschalten

Um die Klimaanlage ein- und auszuschalten, halten Sie die ON/OFF-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

Betriebsmodi

Die Einheit kann in 3 verschiedenen Modi arbeiten, indem Sie diese vom Bedienfeld aus mit der 3 Taste auswählen. Um die verschiedenen Modi einzustellen, drücken Sie die Taste MODE und beziehen sich auf die untenstehende Tabelle:

AUTO	Die Anlage läuft autonom und passt die Geschwindigkeit von Kompressor und Lüftern an, um eine maximale Leistung zu gewährleisten. Drücken Sie die Taste MODE so oft, bis folgendes Symbol angezeigt wird AUTO
ECO	Die Anlage arbeitet autonom, indem die Parameter so eingestellt werden, dass eine maximale Lebensdauer gewährleistet ist. Die elektronische Karte reguliert die Lüfter- und Kompressorgeschwindigkeit, um den Verbrauch zu minimieren und die Autonomie zu erhöhen. Drücken Sie die Taste MODE so oft, bis folgendes Symbol angezeigt wird ECO
NIGHT	Die Anlage arbeitet autonom, indem die Parameter so eingestellt werden, dass ein möglichst leiser Betrieb gewährleistet ist. Die elektronische Karte reguliert die Lüfter- und Kompressordrehzahl, um die Geräusche in der Kabine zu minimieren. Drücken Sie die Taste MODE so oft, bis folgendes Symbol angezeigt wird NIGHT

In allen aufgeführten Modi erfolgt die Lüftergeschwindigkeit automatisch, Sie können die Geschwindigkeit jedoch jederzeit nach Ihren Bedürfnissen ändern , indem Sie die Taste 2 drücken.

Ändern der Temperatureinstellung

Um die Solltemperatur zu ändern, betätigen Sie die Tasten "**Λ**" und "**V**" bis zur gewünschten Temperatur. Der neue Sollwert bleibt auf der Anzeige stehen.

Der Sollwert kann innerhalb eines voreingestellten Bereichs geändert werden: von einem Minimum von 17 bis 30°C Je niedriger die Temperatur eingestellt wird, desto höher ist der Verbrauch der Einheit.

Wenn die gewünschte Temperatur im ECO-Modus oder bei niedriger Lüftergeschwindigkeit nicht erreicht wird, erhöhen Sie die Lüftergeschwindigkeit oder schalten Sie in den AUTO-Modus.

Einstellen des Timers

Die Stratos-Klimaanlage ist mit einem zeitgesteuerten Ein-/Ausschalt-Timer ausgestattet. Wenn die im Timer eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich die Klimaanlage ein/aus. Wenn der Timer aktiviert ist, zeigt das Display die verbleibende Zeit an. Bei jedem Drücken der Taste erhöht sich der Timer um 30 Minuten. Ein langer Druck schließt den Timer aus.

Verzögertes Einschalten

Drücken Sie bei eingeschalteter Klimaanlage die Timer-Taste, bis die gewünschte Zeit erreicht ist. Drücken Sie die On/Off-Taste, um die Klimaanlage auszuschalten. Die verbleibende Zeit bis zum Einschalten bleibt auf dem Bildschirm sichtbar. Die Klimaanlage schaltet sich am Ende der Zählung mit den Einstellungen ein, die beim letzten Ausschalten aktiv waren.

Verzögertes Ausschalten

Drücken Sie bei eingeschalteter Klimaanlage die Timer-Taste, bis die gewünschte Zeit erreicht ist. Der Bildschirm zeigt die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten an.
Die Klimaanlage schaltet sich aus, wenn die Zählung abgeschlossen ist.

Ausschalten der Klimaanlage

Die Klimaanlage wird durch Drücken der ON/OFF-Taste für mehr als 2 s ausgeschaltet.
Die Klimaanlage speichert die letzten Einstellungen.

Programmierung von Benutzerparametern

Zugriff auf das Benutzerparameter-Programmiermenü auf dem Display durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 1 und 2 auf dem Bedienfeld oder durch Drücken der Taste 7 auf der Fernbedienung. Verwenden Sie die Tasten 3 und 4 auf dem Tastenfeld, um durch die Menüpunkte zu blättern.
Verwenden Sie die Tasten 5 zur Auswahl der Menüpunkte.

Parameter	Beschreibung	Bereich	Standardmäßig
Passwort Parameter entsperren	Auswahl des Passworts	0 ->100	0 = Esclusa
Kabinen- Neigungssensor	Kabinen-Neigungssensor	• AKTIVIEREN (aktiviert)) • DEAKTIVIEREN (entaktiviert))	ENABLE
Summer	Display-Tonanzeige	• OFF (entaktiviert)) • KEYBOARD (nur Tastatur) • ALARM (nur Alarme) • KEY+ALARM (Key+Alarme)	KEY+ALARM
Einheit Temperatur	Maßeinheiten der Temperaturfühler in Grad	• °C • °F	°C
Auswahl Sprache	Menüsprache	• ITALIAN • ENGLISH	ITALIAN

Verwendung der Fernbedienung

Die Klimaanlage kann auch mit der mitgelieferten Infrarot-Fernbedienung gesteuert werden. Die Tasten auf der Fernbedienung sind die gleichen wie die auf dem Bedienfeld der Klimaanlage, und die Funktionen stimmen perfekt überein.

Richten Sie die Fernbedienung in Richtung des Sensors an der Vorderseite des Geräts aus. Der maximale Arbeitswinkel beträgt 30° horizontal und 20° vertikal.

Vermeiden Sie jedes Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Sensor. Damit die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert, muss die Fernbedienung in einem maximalen Abstand von 2,5 Metern (8 Fuß) zum Gerät verwendet werden. Das Übertragungsfenster der Fernbedienung und der Sensor des Gerätes müssen immer sauber sein. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Funktion der Fernbedienung beeinträchtigen.

Die Fernbedienung verwendet eine 1-Knopf-Batterie vom Typ CR2025. Die Lebensdauer der Batterie hängt von der Häufigkeit der Benutzung ab. Verwenden Sie nur Batterien ohne schädliche Stoffe (Blei, Kadmium, Quecksilber). Ersetzen Sie entladene Batterien sofort durch neue.

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Zum Auswechseln entfernen Sie den hinteren Fachdeckel und setzen die neue Batterie ein, wobei Sie auf die Polarität achten müssen. Eine Verpolung kann zu irreparablen Schäden an der Fernbedienung führen. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

Die Batterien, die Verpackung und das Gerät müssen entsprechend den Vorschriften entsorgt werden. Sie dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden.

Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterie.

Hinweise zur optimalen Nutzung der Klimaanlage

- Bevorzugen Sie schattige Parkplätze.
- Türen und Fenster geschlossen halten.
- Nutzen Sie die Klimaanlage des Fahrzeugs (bei laufendem Motor) zur Kühlung der Fahrerkabine.
- Wenn Ihr Fahrzeug nicht über eine Klimaanlage verfügt, lüften Sie die Kabine vor der Benutzung des STR.
- Wenn möglich, Glasflächen verdunkeln.
- Reduzierung des Stromverbrauchs anderer Produkte, um eine längere Betriebsdauer der Klimaanlagezu gewährleisten.
- Lassen Sie keine Wärmequellen im Fahrzeug eingeschaltet.
- Wählen Sie eine geeignete Solltemperatur und Betriebsart.
- Stellen Sie sicher, dass die Auslassöffnungen und das Ansauggitter nichtverstopft sind.
- Denken Sie während des Betriebes immer daran, die Lüftungsöffnungen gut geöffnetzu halten. Wenn die Lüftungsöffnungen geschlossen oder teilweise versperrt sind, besteht die Gefahr,dass die Anlage einfriert.
- Um eine maximale Kühlleistung zu erreichen, müssen die Auslasskanäle in entgegengesetzter Richtungzum Ansauggitter (zum Heck des Fahrzeugs hin) ausgerichtet werden.
- Die Klimaanlage kann passend zur Farbe Ihres LKWs lackiert werden, streichen Sie nur die obereAbdeckung der Klimaanlage; verwenden Sie möglichst helle Farben. Wenden Siesich an eine autorisierte Werkstatt..
- Es ist ratsam, die Stromversorgung (thermisch-magnetisch) während langer Inaktivitätsperioden (z.B. imWinter) abzuschalten.

6. WARTUNG

Schalten Sie vor der Reinigung (innerhalb oder außerhalb der Kabine) die Klimaanlage aus. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, rauen Gegenstände oder brennbaren Produkte, wenn Sie die äußeren Kunststoffteile reinigen, da diese das Gerät beschädigen können. Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit einem Hochdruckreiniger. Wassereindringen kann die Klimaanlage beschädigen. Halten Sie die Abluftöffnungen und das Ansauggitter sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch. Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Kondensatorgitter sauber und nicht verstopft sind. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle an die Klimaanlage angeschlossenen Elemente korrekt befestigt sind.

Überprüfen Sie regelmäßig, dass die elektrischen Kabel keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen und sicher befestigt sind.

7. GARANTIE

Die Garantie verfällt bei einem Ausfall des Gerätes, der auf Installationen zurückzuführen ist, die nicht mit diesem Dokument übereinstimmen und/oder von nicht qualifiziertem Personal durchgeführt wurden. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden am Fahrzeug oder an Personen ab, die durch Anlagen entstehen, die nicht diesem Dokument entsprechen und/oder durch nicht qualifiziertes Personal verursacht wurden.

8. WARNUNGEN

Alarme werden auf dem Display im Bereich unterhalb des Sollwerts angezeigt. Gleichzeitig wird ein Alarmton ausgegeben. Unten ist die Liste der Alarme aufgeführt:

Alarm	Beschreibung	Mögliche Ursachen	Folgen	Lösung
NTC PROBE ERROR AMBIENT	Fehler Raumfühler	Fehlerhafter Fühler	Die Klimaanlage arbeitet vorübergehend im Rückgewinnungsmodus weiter	Wir empfehlen Ihnen, die Klimaanlage auszuschalten und sofort den Kundendienst anzufordern
NTC PROBE ERROR CONDENSER	Fehler Kondensatorfühler	Fehlerhafter Fühler	Die Klimaanlage arbeitet vorübergehend im Rückgewinnungsmodus weiter	Wir empfehlen Ihnen, die Klimaanlage auszuschalten und sofort den Kundendienst anzufordern
TEMPERATURE ERROR ELECTR. UNIT OVERHEAT	Temperaturalarm elektronischer Karte	Überhitzung der elektronischen Karte aufgrund zu hoher Betriebstem-peraturen	Die Klimaanlage stoppt, um die Karte zu kühlen	Schalten Sie die Klimaanlage aus und warten Sie, bis sich das System abgekühlt hat. Wenn möglich, positionieren Sie sich in kühleren, schattigen Bereichen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
INPUT ERROR TILT SWITCH	Sensoralarm Umkippen Fahrerkabine	Der Alarm wird durch Umkippen der Kabine oder durch zu starke Neigung im Verhältnis zur Ebenen ausgelöst	Die Klimaanlage stoppt	Positionieren Sie die Kabine wieder. Es wird empfohlen, mindestens 1 Stunde zu warten, bevor die Klimaanlage wieder einzuschalten. Wenn das Problem ohne ersichtlichen Grund auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
BATTERY ERROR LOW VOLTAGE	Alarm Batteriespannung zu niedrig	Die Batteriespannung ist unter den Mindestwert gefallen	Die Klimaanlage stoppt	Bringen Sie die Batterie wieder auf normale Spannungswerte. Tipp: Starten Sie das Fahrzeug, damit die Lichtmaschine die Batterie aufladen kann

BATTERY ERROR. HIGH DROP VOLTAGE	Alarm Spannungsabfall der Batterie	Die Spannungsdifferenz zwischen Batterie und elektronische Karte ist zu hoch	Die Klimaanlage stoppt	Prüfen Sie, ob die elektrischen Anschlüsse in gutem Zustand sind und ob die Kabelquerschnitte geeignet sind, wie im Installationshandbuch angegeben. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst
COMPRESSOR ERROR LOCKING OR OVERLOAD.	Kompressor-Alarm blockiert oder überlastet	Es wurden Fehlfunktionen oder Überlastungen des Kompressors festgestellt	Die Klimaanlage stoppt	Nehmen Sie so schnell wie möglich Kontakt mit dem Kundendienst auf
COMPRESSOR ERROR DISCONNECTION LINE	Fehler beim Trennen des Kompressorkabels	Mögliche Kabelunter-brechungen wurden erkannt	Die Klimaanlage stoppt	Nehmen Sie so schnell wie möglich Kontakt mit dem Kundendienst auf
COMPRESSOR SHORT-CIRCUIT	Kurzschluss-Fehler	Mögliche Kurzschlüsse oder Überspannungen wurden festgestellt	Die Klimaanlage stoppt	Nehmen Sie so schnell wie möglich Kontakt mit dem Kundendienst auf
COMPRESSOR ERROR ABNORMAL VOLTAGE	Erkennungsalarm fehlerhafte Spannung	Es wurde eine fehlerhafte Spannung festgestellt	Die Klimaanlage stoppt	Nehmen Sie so schnell wie möglich Kontakt mit dem Kundendienst auf
COMPRESSOR ERROR OVERHEAT	Alarm Temperatur Kompressoreinheit	Es wurde eine fehlerhafte Überhitzung der Kompressoreinheit festgestellt.	Die Klimaanlage stoppt	Schalten Sie die Klimaanlage aus und warten Sie, bis sich das System abgekühlt hat. Wenn möglich, positionieren Sie sich in kühleren, schattigen Bereichen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst

Alarm ausschalten

es ist möglich, den akustischen Alarm jederzeit durch Drücken der ON/OFF-Taste zu deaktivieren.

9. WAS TUN, WENN DIE KLIMAANLAGE NICHT FUNKTIONIERT

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Klimaanlage startet nicht	Elektrische Stromversorgung	Den Netzstecker wieder korrekt anschließen
		Überprüfen Sie, ob der Hauptnetzschalter des Geräts eingeschaltet ist
		Überprüfen Sie, dass die Batterietrennvorrichtung nicht abgeklemmt ist

Die Klimaanlage startet nicht	Elektrische Stromversorgung	Überprüfen Sie, ob die 50-A-Sicherung am Stromkabel intakt ist
		Überprüfen Sie, ob das Netzkabel des Geräts richtig angeschlossen und nicht unterbrochen ist
		Überprüfen Sie, ob die Batterie effizient ist und keine Spuren von Oxid an ihren Polen und/oder Verbindungen aufweist
		Überprüfen Sie, ob die Batterie geladen ist
		Überprüfen Sie, dass die an den Stromanschlüssen der Klimaanlage gemessene Spannung im Vergleich zur Batteriespannung nicht zu niedrig ist
Die Klimaanlage kühlt NICHT ausreichend	Sollwert	Den Sollwert auf einen niedrigeren Wert einstellen
	Geschwindigkeit des Lüfters	Höhere Lüftergeschwindigkeit einstellen
	Betriebsmodi der Anlage	den AUTO-Modus für maximale Leistung einstellen
I climatizzatore raffredda eccessivamente	Sollwert	Stellen Sie den Sollwert auf einen höheren Wert ein
	Geschwindigkeit des Lüfters	Stellen Sie die Geschwindigkeit des Lüfters auf einen niedrigeren Wert ein
	Betriebsmodi der Anlage	den ECO-Modus einstellen
Il climatizzatore non si ferma	Kabinentemperatur	Die Kabinentemperatur ist sehr hoch, oder die Solltemperatur wurde zu niedrig eingestellt
	Ein Reset durchführen	Unterbrechen Sie die Stromversorgung, warten Sie eine Minute und schließen Sie sie wieder an. Versuchen Sie, sie wieder einzuschalten

10. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Parameter	Wert
Kühlleistung	1700 Watt
Spannung	24 Volt
Stromaufnahme	max 30 A
Betriebstemperaturbereich	+5 to +43 °C
Kühlmittel	R134a
Menge des Kühlmittels	0,400 kg
CO2-Äquivalent	0,572 t
Global warming potential (GWP)	1430
Geräuschemission	< 70 dB(A)
Abmessungen (L x T x H)	660 x 910 x 288 mm
Gewicht	circa 22,5 kg

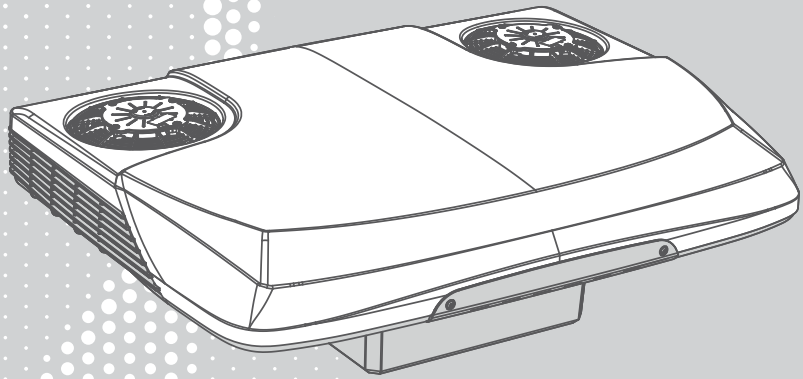
ESP

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

MANUAL DE INSTRUCCIONES

STRATOS 6000



GRACIAS POR HABER COMPRADO UN PRODUCTO VITRIFRIGO

Índice

1. INTRODUCCIÓN 68

2. ADVERTENCIAS GENERALES 68
- Destino del producto 68
- Recepción 69
- Instalación 69
- Mantenimiento y seguridad 70
- Eliminación 70

3. OBJETIVO DEL MANUAL 71
- Identificación del fabricante 71

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO 72
- STR6000 73
- Panel de control 74
- Control remoto 74

5. PUESTA EN MARCHA 75
- Encendido / apagado 75
- Modalidad de funcionamiento 75
- Modificación ajustes temperatura 76
- Ajustes del temporizador 76
- Encendido retrasado 76
- Apagado retrasado 76
- Apagado del climatizador 76
- Programación parámetros usuario 76
- Uso del control remoto 77
- Indicaciones para un uso ideal del climatizador 78

6. MANTENIMIENTO 78

7. GARANTÍA 79

8. ALARMAS 79
- Silenciado alarma 80

9. QUÉ HACER SI EL CLIMATIZADOR NO FUNCIONA 80

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 81

ANNEXES 98

1. INTRODUCCIÓN

Estimado cliente: Gracias por haber escogido un producto nuestro. VITRIFRIGO espera que esté completamente satisfecho con su compra.
Este manual se considera parte
integrante del frigorífico y debe seguir el recorrido de venta hasta el usuario.
Cada frigorífico, antes de su envío, se somete a controles y pruebas para asegurar su correcto funcionamiento.Para más información y aclaraciones, ponerse en contacto con nuestros centros de servicio o directamente con nuestras oficinas.

Vitri Alceste

Modelos

STR6000

2. ADVERTENCIAS GENERALES

- El manual hace referencia a los modelos de la serie STR.
- Leer atentamente este manual antes de utilizar la unidad.

ATENCIÓN No dañar el circuito refrigerante.
ATENCIÓN Mantener las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.

Destino del producto

- El climatizador Stratos sirva para climatizar el habitáculo de la cabina de conducción de un camión con aire fresco y deshumidificado.
- La instalación ha sido fabricada para el funcionamiento durante el estacionamiento. Sin embargo, es posible el uso incluso durante la marcha.
- Instalar el climatizador utilizando solo los kits de montaje del fabricante.
- Está absolutamente prohibido utilizar el climatizador para usos distintos de los previstos.
- El climatizador pertenece a la categoría de aparatos de clase III, por este motivo debe ser alimentado a una muy baja tensión de seguridad, correspondiente al valor que figura en la etiqueta de identificación del aparato
- El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que sean supervisados o después de haber recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y para la comprensión de los peligros inherentes al mismo.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- No instalar el climatizador en máquinas agrícolas y de construcción.
- Es posible lavar el vehículo con el climatizador montado en el techo, pero solo en estaciones de autolavado donde sea posible desactivar el rodillo/cepillo superior.
- Antes de lavar el vehículo apagar el climatizador.
- Apagar el climatizador antes de invertir la cabina de conducción.
- No está permitido el uso de hidrolimpiadoras para lavar el climatizador a causa de las posibles infiltraciones de agua.
- No utilizar el climatizador con temperaturas externas inferiores a 0 °C o superiores a 43 °C.
- En caso de mal funcionamiento quitar la tensión al climatizador
- Algunos puntos de la máquina pueden estar calientes o tener bordes potencialmente cortantes.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desconectar la alimentación eléctrica y esperar el tiempo necesario para el enfriamiento de la máquina misma.
- En caso de incendio, usar un extintor de polvo.

Recepción

- Controlar que el embalaje esté íntegro, de lo contrario, comunicarlo al transportista.
- Quitar el climatizador de su embalaje, operando con máxima precaución; para evitar heridas accidentales, se recomienda el uso de guantes protectores, en particular para los modelos con unidad refrigerante remota.
- Asegurarse que el producto no esté dañado.
  Eventuales daños deben ser señalados al revendedor dentro y no después de 24 horas luego de la entrega.

Instalación

ATENCIÓN El climatizador debe instalarse en el vehículo utilizando exclusivamente el kit correspondiente de supervisión original. El fabricante no es responsable por eventuales daños derivados del uso de material no original para la instalación de la unidad. Para la instalación del climatizador en el techo del vehículo, respetar escrupulosamente las instrucciones que figuran en el "Manual de instalación del kit de montaje" contenido en el interior del envase del kit mismo.

Se reitera que la instalación de la unidad debe ser realizada exclusivamente por personal técnicamente especializado, y que este, durante las operaciones, debe respetar todas las normas de seguridad vigentes.

- Proceder a la instalación del producto operando con máxima precaución; se recomienda, para evitarheridas accidentales, el uso de guantes protectores.
- Antes de conectar el climatizador, controlar que la tensión eléctrica corresponda a la indicada en la placade identificación del aparato o a la indicada en la placa colocada en el compresor.
- Una vez realizada la instalación, controlar que el climatizador no se apoye en el cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido inmediatamente por el servicio de asistenciatécnica o por personal cualificado.
- Colocar el climatizador lejos de fuentes de calor asegurándose de que tenga suficiente aireación.
- Se recomienda esperar al menos una hora antes de poner en funcionamiento el climatizador para queel circuito refrigerante sea completamente eficiente.
- Se aconseja verificar si, después de la instalación del climatizador la altura del vehículo entra en el totalque figura en el permiso de circulación. En caso contrario contactar al productor del vehículo.

ATENCIÓN Para evitar los riesgos debidos a la inestabilidad del aparato, éste deberá fijarse deacuerdo con las instrucciones.

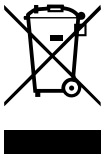
Mantenimiento y seguridad

- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza desconectar la alimentación.
- Mantener las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- Realizar siempre los controles, inspecciones y mantenimientos programados que se describen en estemanual.
- No intentar abrir o reparar el climatizador.
- Para eventuales problemas de funcionamiento, comunicarse con el centro de asistencia Vitrifrigo máscercano; en cualquier caso, utilizar personal cualificado.
- Para los aparatos destinados a ser utilizados en altitudes superiores a 2000 m, ponerse en contacto conel fabricante.

Eliminación

- No tirar a la basura el embalaje de su aparato, sino seleccionar los materiales de acuerdo con lasprescripciones locales relativas a la eliminación de residuos.

- Este producto no debe tirarse con la basura municipal, sino que debe eliminarse comorecogida selectiva. Ponerse en contacto con los centros de recogida de Residuos deAparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de su zona o entregarlo al vendedor cuandocompre un aparato nuevo equivalente.



- El símbolo notificado indica que el climatizador no puede ser eliminado como residuourbano.
- La eliminación ilegal o incorrecta del climatizador causará sanciones jurídicas de carácter administrativo y/o penal previstas por las leyes vigentes.

3. OBJETIVO DEL MANUAL

Este manual, relativo a los climatizadores de la serie STR, pretende suministrar una guía para su correcto empleo y mantenimiento.

Con el objetivo de aprender el funcionamiento y el uso del climatizador, es necesario leer atentamente este manual.

Este manual describe las operaciones relacionadas con instalación, funcionamiento, mantenimiento.

El climatizador ha sido fabricado de acuerdo con todos los requisitos de seguridad de las directivas pertinentes, sin embargo, la máxima seguridad del usuario depende de una lectura cuidadosa de este manual y de una limpieza y mantenimiento constante y cuidadoso.

Algunas informaciones o figuras de este manual pueden mostrar detalles y piezas que pueden diferir levemente de las del climatizador en su poder, pero sin que se modifique la información esencial, en base a una mejora constante, el climatizador puede mostrar variaciones que no están contenidas en este manual.

Cualquier cambio aparecerá en las versiones sucesivas del manual según sea necesario.

Identificación del fabricante

El climatizador está diseñado y fabricado exclusivamente en:

Vitrifrigo s.r.l.

Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia

tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739

e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- La etiqueta con la matrícula y los datos técnicos está colocada en el interior del aparato. Las primeras seis cifras de la matrícula identifican el año y la semana de fabricación.

El climatizador STRATOS al que hace referencia este manual, ha sido diseñado, satisfaciendo los elevados requisitos exigidos, con el objetivo de climatizar la cabina de vehículos de transporte pesados (camiones), durante las pausas de reposo, por lo tanto, para vehículos parados y apagados.
El aire del habitáculo se aspira a través de la rejilla tratada por la batería evaporante y devuelto al habitáculo por las boquillas, enfriada y deshumidificada.
El climatizador prevé 3 modalidades diferentes para satisfacer las diferentes exigencias.

Modalidad AUTO
La instalación funciona de manera autónoma, regulando el funcionamiento de modo que se garanticen los máximos rendimientos.

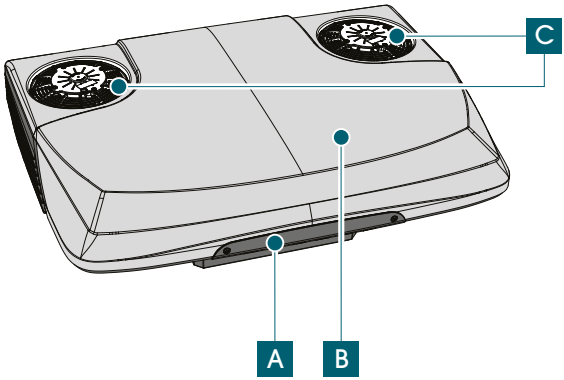
Modalidad ECO
La instalación funciona de manera autónoma regulando el funcionamiento de modo que se garantice la máxima duración de funcionamiento. La ficha electrónica regula la velocidad de los ventiladores y del compresor para minimizar los consumos y aumentar la autonomía de funcionamiento.

Modalidad NIGHT
La instalación funciona de manera autónoma regulando el funcionamiento de modo que se garanticen rendimientos ideales. La ficha electrónica regula la velocidad de los ventiladores y del compresor para minimizar el ruido en el interior de la cabina.

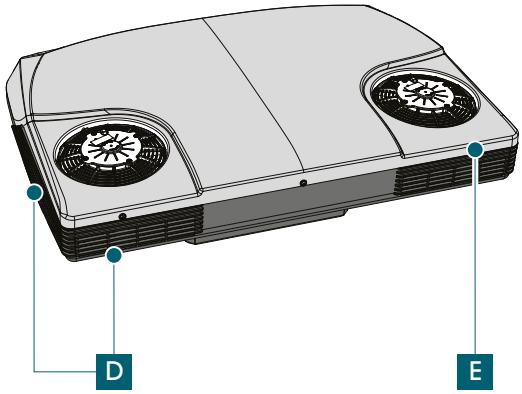
El climatizador Stratos es capaz de bajar la temperatura de la cabina hasta alcanzar el setpoint configurado. La temperatura alcanzada depende del modelo del vehículo y del tipo de cabina, de la temperatura ambiente externa y de otros factores ambientales.

La instalación está equipada con un dispositivo de control de la batería del vehículo. Si la tensión de la batería desciende por debajo de un cierto límite, el climatizador se apaga automáticamente para salvaguardar la batería.
El climatizador volverá a ser operativo cuando la tensión de la batería suba por encima del nivel predefinido.

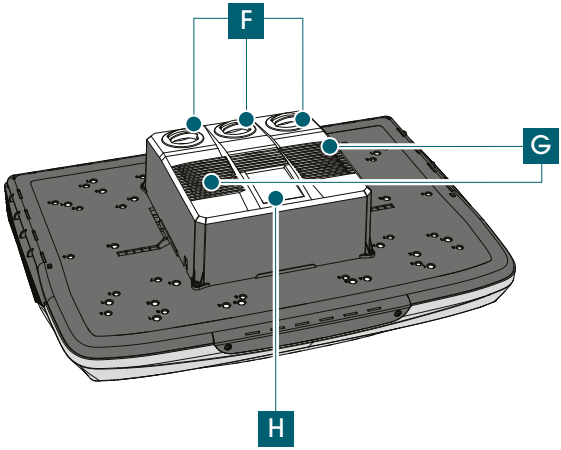
- **STR 6000**



A	Plataforma estructural
B	Cubierta externa
C	Ventiladores condensador

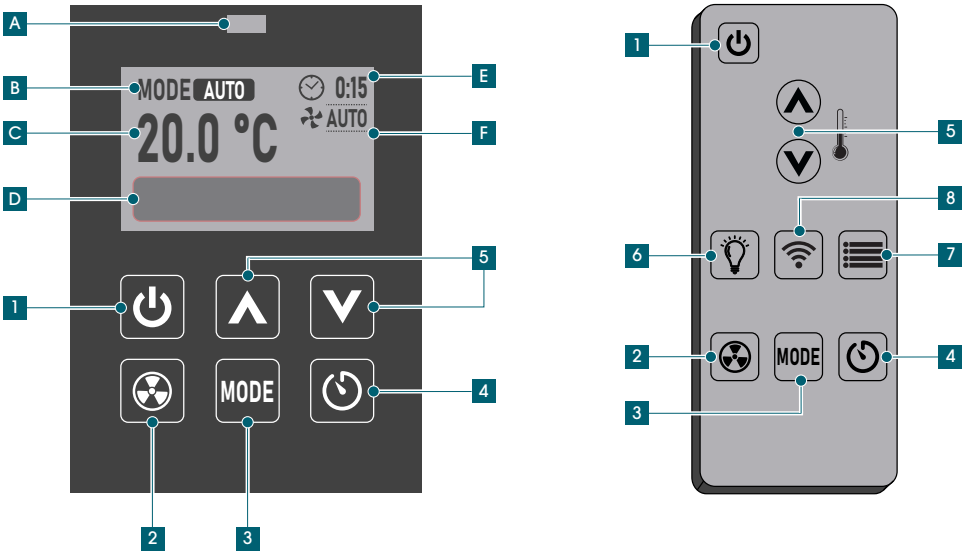


D	Rejillas aspiración aire condensador – lado DER
E	Rejillas aspiración aire condensador – lado IZQ



F	Boquillas orientables difusores de aire
G	Rejilla aspiración aire cabina
H	Panel de control - Display

- **Panel de control e Control remoto**



A	**IR**	Sensor control remoto infrarrojo
B	**Modalidad**	Muestra la modalidad activa
C	**SetPoint**	Muestra el setpoint configurado
D		Zona destinada a los mensajes de señalización y alarmas
E	**Temporizador**	Muestra el retraso del encendido/apagado programado
F	**Ventiladores**	Muestra la velocidad de los ventiladores (si está en AUTO significa que la velocidad se regula de manera automática, en base al setpoint y a las condiciones ambientales)
1	**On/Off**	Presionar prolongadamente para encender/apagar el climatizador ***
2	**Ventiladores**	Presionar para modificar la velocidad de los ventiladores de 1 a 6 y después AUTO
3	**Mode**	Presionar para modificar la modalidad de funcionamiento (AUTO,ECO,NIGHT)
4	**Temporizador**	Presionar para activar el encendido/apagado por tiempo, cada presión de la tecla aumenta la duración 30 minutos
5	**Λ / V**	Presionar up para aumentar la temperatura de setpoint Presionar down para disminuir la temperatura de setpoint
6	**Luz**	La tecla no está activa
7	**Menú**	Presionar para entrar/salir de la programación de los parámetros del usuario
8	**Wifi/Ble**	Presionar para activar la conexión remota (opcional)

***Manteniendo pulsados 1 y 2 se entra/sale de la programación de parámetros de usuario.

5. PUESTA EN MARCHA

Al final de la instalación, controlar la continuidad del circuito de tierra y realizar todas las pruebas de seguridad eléctrica previstas por las normativas vigentes. Proteger y bloquear los cables de forma adecuada para evitar que tracciones accidentales del cable puedan desconectarlo de las conexiones o entre en contacto con partes calientes con temperatura superior a 50°C o con partes cortantes. Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o, de todos modos, por una persona con cualificación similar, de modo que se prevenga cualquier riesgo.

- Asegurarse que todos los materiales de embalaje hayan sido removidos.
- Probar todas las tuberías para asegurarse que no haya pérdidas.
- Controlar todas las conexiones eléctricas.

Tiempo de protección del motor. El aparato está equipado con un control salvamotor que hace poner en marcha el compresor solo después de aproximadamente 1 minuto desde el último encendido. Esto se produce incluso después de cada interrupción de la alimentación eléctrica, voluntaria o involuntaria (black out).

Encendido / apagado

Para encender/apagar el climatizador, mantener presionada la tecla ON/OFF por 2 segundos.

Modalidad de funcionamiento

La unidad es capaz de funcionar en 3 modalidades diferentes seleccionándolas desde el panel de control con la tecla 3. Para configurar las distintas modalidades presionar la tecla MODE y hacer referencia a la tabla siguiente:

AUTO	La instalación funciona de manera autónoma, regulando la velocidad del compresor y de los ventiladores para garantizar los máximos rendimientos. Presionar la tecla MODE repetidamente hasta visualizar el símbolo AUTO
ECO	La instalación funciona de manera autónoma regulando los parámetros de modo que se garantice la máxima duración de funcionamiento. La ficha electrónica regula la velocidad de los ventiladores y del compresor para minimizar los consumos y aumentar la autonomía. Presionar la tecla MODE repetidamente hasta visualizar el símbolo ECO
NIGHT	La instalación funciona de manera autónoma regulando los parámetros de modo que se garantice la máxima silenciosidad de funcionamiento. La ficha electrónica regula la velocidad de los ventiladores y del compresor para minimizar el ruido en el interior de la cabina. Presionar la tecla MODE repetidamente hasta visualizar el símbolo NIGHT

En todas las modalidades enumeradas la velocidad de los ventiladores es automática, sin embargo, es posible modificarla en cualquier momento en base a las propias exigencias utilizando la tecla 2.

Modificación ajustes temperatura

Para modificar la temperatura de setpoint utilizar los botones "**Λ**" y "**V**" hasta obtener la temperatura deseada. El nuevo setpoint permanece visualizado en el display.

El setpoint puede modificarse dentro de un rango preestablecido: desde un mínimo de 17 hasta 30°C

Mientras más baja sea configurada la temperatura, el consumo de la unidad será más elevado.

Si la temperatura deseada no es alcanzada en la modalidad ECO o con una velocidad baja del ventilador, aumentar la velocidad del ventilador o pasar a la modalidad AUTO.

Ajustes del temporizador

El climatizador Stratos está equipado con un temporizador para el encendido/apagado por tiempo. Al terminar el tiempo configurado en el temporizador, el climatizador se enciende/apaga.

Si el temporizador está activado, el display muestra el tiempo restante.

Con cada presión de la tecla, el temporizador aumenta 30 minutos. Una presión prolongada excluye el temporizador.

Encendido retrasado

Con el climatizador encendido presionar la tecla del temporizador hasta alcanzar el tiempo deseado. Presionar la tecla on/off para apagar el climatizador. En la pantalla permanecerá visible el tiempo restante para el encendido.

El climatizador se encenderá con la finalización del conteo, con las configuraciones activadas en el momento del último apagado.

Apagado retrasado

Con el climatizador encendido presionar la tecla del temporizador hasta alcanzar el tiempo deseado.

En la pantalla permanecerá visible el tiempo restante para el apagado.

El climatizador se apagará con la finalización del conteo.

Apagado del climatizador

El climatizador se apaga presionando la tecla ON/OFF por más de 2 s.

El climatizador memoriza las últimas configuraciones.

Programación parámetros usuarioe

Acceder al menú de programación de los parámetros del usuario en el display por medio de la presión simultánea de las teclas 1 y 2 del panel de control o a través de la tecla 7 del control remoto.

Utilizar las teclas 3 y 4 del teclado para deslizarse entre las voces del menú.
Utilizar las teclas 5 para seleccionar las voces del menú.

Parámetro	Descripción	Rango	Default
Contraseña desbloqueo parámetros	Selección contraseña	0 ->100	0 = Esclusa
Sensor inclinación cabina	Sensor para la inclinación de la cabina	• ENABLE (activo) • DISABLE (desactivo)	ENABLE
Buzzer sonoro	Indicador sonoro del display	• OFF (desactivo) • KEYBOARD (solo teclado) • ALARM (solo alarmas) • KEY+ALARM (tecl.+allarmi)	KEY+ALARM
Unidad Temperatura	Unidad de medida de las sondas de temperatura en grados	• °C • °F	°C
Idioma Selecciona	Idioma del menú	• ITALIANO • ENGLISH	ITALIANO

Uso del control remoto

El climatizador puede ser controlado incluso a través del control remoto de infrarrojo proporcionado. Las teclas en el control remoto son iguales a las presentes en el panel del climatizador, y las funciones se corresponden perfectamente.
Orientar el control remoto en la dirección del sensor en la parte delantera del aparato. El ángulo máximo de funcionamiento es de 30° en horizontal y 20° en vertical.
Evitar cada obstáculo entre el control remoto y el sensor. Para pueda funcionar correctamente, el control remoto debe ser usado a una distancia máxima de 2,5 metros (8 pies) desde el aparato. La ventana de transmisión del control remoto y el sensor del aparato siempre deben estar limpios. Los rayos de sol directos pueden influenciar el funcionamiento del control remoto.
El control remoto utiliza 1 pila de botón tipo CR2025. La duración de las pilas depende de la frecuencia de uso. Utilizar solo pilas sin sustancias nocivas (plomo, cadmio, mercurio). Sustituir las baterías descargadas con baterías nuevas.
No usar pilas recargables. Para la sustitución, quitar la tapa del compartimiento trasero e introducir la pila nueva, prestando atención a la polaridad. La inversión de la polaridad podría dañar irreparablemente el control remoto. Colocar nuevamente la tapa del compartimiento de la pila.
La pila, los embalajes y el aparato deben ser eliminados según las disposiciones. No deben ser tirados en los residuos domésticos.
Si el control remoto no es usado por largos períodos, quitar la pila.

Indicaciones para un uso ideal del climatizador

- Dar preferencia a áreas de estacionamiento en la sombra.
- Mantener cerrados las puertas y las ventanillas.
- Utilizar el climatizador del vehículo (con el motor encendido) para refrescar la cabina
- Si el vehículo no dispone de una instalación de climatización, ventilar bien la cabina antes de usar elclimatizador STR.
- Si es posible oscurecer las superficies de vidrio.
- Reducir el consumo de corriente de oros productos, de modo que se garantice una duración más largade funcionamiento del climatizador.
- Evitar que en el vehículo haya fuentes de calor encendidas.
- Seleccionar una temperatura de setpoint y una modalidad operativa adecuadas
- Asegurarse que las boquillas de descarga y la rejilla de aspiración no esténobstruidas.
- Durante el funcionamiento, recordar mantener siempre las boquillas de ventilación bienabiertas. Si las boquillas están cerradas o parcialmente obstruidas se corre el riesgo de hacer congelarla instalación.
- Para obtener la máxima capacidad de enfriamiento orientar las boquillas de descarga en direcciónopuesta a la rejilla de aspiración (hacia la parte trasera del vehículo).
- El climatizador puede ser pintado para adaptarse al color del propio camión, pintar solamente la tapasuperior del climatizador; usar posiblemente colores claros. Dirigirse a los talleresautorizados.
- Se aconseja desconectar la alimentación (magnetotérmico) durante largo períodos de inactividad(ejemplo durante el período invernal).

6. MANTENIMIENTO

Antes de realizar las operaciones de limpieza (internas o externas a la cabina), apagar el climatizador.

Para la limpieza de las partes externas de plástico no utilizar detergentes corrosivos, objetos ásperos o productos inflamables, dado que podrían dañar el dispositivo.

No limpiar el climatizador autónomo con una hidrolimpiadora. Infiltraciones de agua pueden dañar el climatizador.

Mantener limpias las boquillas de descarga y la rejilla de aspiración. Utilizar para este objetivo un paño húmedo.

Controla regularmente que las rejillas del condensador estén limpias y no obstruidas.

Controlar regularmente que todos los elementos conectados a la instalación de climatización estén fijados correctamente. Controlar regularmente que los cables eléctricos no presenten señales de daños y estén bien fijados.

7. GARANTÍA

La garantía caduca en caso de daños al dispositivo, derivados de instalaciones no conformes al presente documento y/o realizadas por personal no cualificado.

El Fabricante rechaza cualquier responsabilidad por daños causados al medio o a personas, derivados de instalaciones no conformes al presente documento y/o realizadas por personas no cualificadas.

8. ALARMAS

Las alarmasse muestran en el display en la zona debajo del setpoint.

Contemporáneamente se emite un sonido de alarma. Sigue la lista de las alarmas:

Allarme	Descripción	Causas posibles	Consecuencias	Solución
NTC PROBE ERROR AMBIENT	Error sonda ambiente	Sonda dañada	El climatizador continúa a funcionar temporalmente en modalidad recovery	Se aconseja apagar el climatizador y llamar inmediatamente la asistencia
NTC PROBE ERROR CONDENSER	Error sonda condensador	Sonda dañada	El climatizador continúa a funcionar temporalmente en modalidad recovery	Se aconseja apagar el climatizador y llamar inmediatamente la asistencia
TEMPERATURE ERROR ELECTR. UNIT OVERHEAT	Alarma temperatura ficha electrónica	Sobrecalentamiento ficha electrónica a causa de temperatura de ejercicio demasiado elevada	El climatizador se detiene para enfriar la ficha	Apagar el climatizador y esperar que el sistema se enfríe. Posiblemente posicionarse en zonas más frescas y con sombra. Si el problema persiste contactar la asistencia.
INPUT ERROR TILT SWITCH	Alarma sensor de vuelco cabina	La alarma se activa a continuación del vuelvo de la cabina o por excesiva inclinación respecto a la superficie	El climatizador se para	Reposicionar la cabina. Se aconseja esperar por lo menos 1 hora antes de encender nuevamente el acondicionador. Si el problema se verifica sin motivos aparentes contactar la asistencia
BATTERY ERROR LOW VOLTAGE	Alarma tensión batería demasiado baja	La tensión de la batería ha bajado por debajo del nivel mínimo	El climatizador se para	Devolver la batería a los niveles de tensión nominales. Recomendación: poner en movimiento el vehículo para permitir al alternador recargar la batería
BATTERY ERROR HIGH DROP VOLTAGE	Alarma caída de tensión de la batería	La diferencia de tensión entre la batería y la ficha electrónica es demasiado alta	El climatizador se para	Verificar que las conexiones eléctricas estén en buen estado y que las secciones de los cables sean idóneas, como se muestra en el manual de instalación. Si el problema persiste contactar la asistencia

COMPRESSOR ERROR LOCKING OR OVERLOAD	Alarma compresor bloqueado o sobrecargado	Han sido detectadas anomalíasde funcionamiento o sobrecargas del compresor	El climatizador se para	Contactar la asistencia lo antes posible
COMPRESSOR ERROR DISCONNECTION LINE	Error desconexión de los cables del compresor	Han sido detectadas posibles interrupciones de los cables	El climatizador se para	Contactar la asistencia lo antes posible
COMPRESSOR SHORT-CIRCUIT	Error corto circuito	Han sido detectados posibles cortocircuitos o sobrecorrientes	El climatizador se para	Contactar la asistencia lo antes posible
COMPRESSOR ERROR ABNORMAL VOLTAGE	Alarma detección Voltaje anómalo	Ha sido detectado un voltaje anómalo	El climatizador se para	Contactar la asistencia lo antes posible
COMPRESSOR ERROR OVERHEAT	Alarma temperatura centralita del compresor	Ha sido detectado un sobrecalentamiento anómalo de la centralita del compresor.	El climatizador se para	Apagar el climatizador y esperar que el sistema se enfríe. Posiblemente posicionarse en zonas más frescas y con sombra. Si el problema persiste contactar la asistencia

Silenciado alarma

Es posible desactivar la alarma sonora en cualquier momento a través de la presión de la tecla de ON/OFF.

9. QUÉ HACER SI EL CLIMATIZADOR NO FUNCIONA

Problema	Causas posibles	Solución
Il climatizzatore non si avvia	Alimentazione elettrica	Reconectar correctamente el conector de alimentación
		Controlar que el interruptor de alimentación general de la unidad esté encendido
		Controlar que el dispositivo de desconexión de la batería no esté desconectado
		Controlar que el fusible de 50 A en el cable de alimentación esté intacto
		Controlar que el cable de alimentación de la unidad esté correctamente conectado y no esté interrumpido
		Controlar que la batería sea eficiente y que en sus polos y/o en las juntas no haya rastros de óxido
		Controlar que la batería esté cargada
		Controlar que la tensión medida en los conectores de alimentación del climatizador no sea demasiado inferior a la de la batería

El climatizador NO enfría lo suficiente	Setpoint	Configurar el setpoint a un valor inferior
	Velocidad del ventilador	Configurar una velocidad del ventilador mayor
	Modalidad de funcionamiento	Configurar la modalidad AUTO para los máximos rendimientos
El climatizador enfría excesivamente	Setpoint	Configurar el setpoint a un valor superior
	Velocidad del ventilador	Configurar una velocidad del ventilador menor
	Modalidad de funcionamiento	Configurar la modalidad ECO
El climatizador no se para	Temperatura de la cabina	La temperatura de la cabina es muy alta, o la temperatura de setpoint ha sido configurada demasiado baja
	Se requiere realizar un reset	Desconectar la alimentación, esperar un minuto y conectarla nuevamente. Probar a encender nuevamente

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Capacidad de enfriamiento	1700 Watt
Voltaje	24 Volt
Absorción de corriente	max 30 A
Rango de temperatura operativo	+5 to +43 °C
Refrigerante	R134a
Cantidad de refrigerante	0,400 kg
CO2 equivalente	0,572 t
Global warming potential (GWP)	1430
Emisión sonora	< 70 dB(A)
Dimensiones (L x P x H)	660 x 910 x 288 mm
Peso	circa 22,5 kg

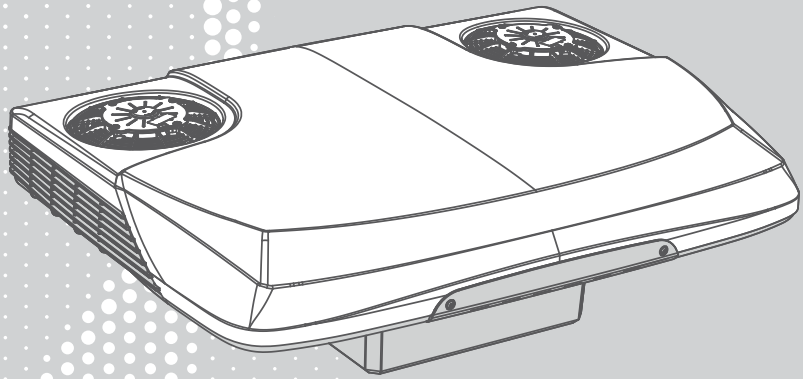
POR

VITRIFRIGO

COOL AND BEYOND

MANUAL DE INSTRUÇÕES

STRATOS 6000



OBRIGADO POR ADQUIRIR UM PRODUTO VITRIFRIGO

Indice

1. INTRODUÇÃO 84

2. AVISOS GERAIS 84
- Usos dos produtos 84
- Ao receber o produto 85
- Instalação 85
- Manutenção e segurança 86
- Disposição 86

3. OBJETIVO DO MANUAL 87
- Fabricante 87

4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO 88
- STR6000 89
- Painel de Controlo 90
- Controlo remoto 90

5. INICIO 91
- Ligar/Desligar 91
- Modos de funcionamento 91
- Alterar a configuração da temperatura 92
- Configuração do temporizador 92
- Ignição atrasada 92
- Atraso no desligar 92
- Desligar o ar condicionado 92
- Programação de parâmetros 92
- Utilização do Controlo Remoto 93
- Indicações de utilização ideal do ar condicionado 94

6. FUNCIONAMENTO 94

7. GARANTIA 95

8. ALARMES 95
- Silenciar alarmes 96

9. O AR CONDICIONADO NÃO FUNCIONA? 96

10. ESPECIFICAÇÕES TECNICAS 97

ANNEXES 98

1. INTRUDUÇÃO

Caro cliente: Obrigado por escolher um dos nossos produtos.
A VITRIFRIGO espera que fique completamente satisfeito com a sua compra.
Este manual é considerado uma parte importante deste produto.
Cada unidade, antes do envio, é sujeita a testes e verificações para assegurar o seu correto funcionamento.
Para mais informação ou esclarecimento de dúvidas contacte por favor os nossos centros de serviço.

Vitri Alceste

Modelos

STR6000

2. AVISOS GERAIS

- Este manual refere-se aos modelos STR series.
- Leia este manual cuidadosamente antes da utilização.

ATENÇÃO Não danifique o circuito de refrigeração.
ATENÇÃO Mantenha as entradas de ventilação desobstruídas.

Usos do Produto

- O ar condicionado Stratos é usado para climatizar o interior da cabine de um camião com ar fresco e desumidificado.
- O sistema foi construído para funcionar durante o "descanso". No entanto, a sua utilização também é possível durante a condução.
- Instale o ar condicionado utilizando apenas os kits de montagem do fabricante.
- É absolutamente proibido utilizar o ar condicionado para usos diferentes dos indicados.
- O ar condicionado pertence à categoria de aparelhos classe III. Por este motivo deve ser alimentado com uma voltagem de segurança muito baixa, correspondente ao valor indicado na etiqueta de identificação do aparelho.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, por pessoas sem experiência ou conhecimentos necessários, desde que a utilização seja feita após instrução adequada sobre a segurança de utilização do aparelho e uma vez compreendido o perigo inerente ao produto e a sua utilização.

- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão.
- Não instale o ar condicionado em máquinas agrícolas ou de construção.
- É possível lavar o veículo com o ar condicionado de teto, mas apenas em estações de lavagem onde é possível desativar o rolo/escova superior.
- Antes de lavar o veículo, desligue o ar condicionado.
- Desligue o ar condicionado antes de inclinar a cabine.
- Não é permitido lavagens de alta pressão para lavar o ar condicionado devido à possível infiltração de água.
- Não utilize o ar condicionado com temperaturas externas abaixo de 0°C ou acima de 43°C.
- Em caso de mau funcionamento, desconecte o ar condicionado da fonte de alimentação.
- Algumas zonas da máquina podem estar quentes ou com superfícies afiadas.
- Antes de realizar qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue o produto e aguarde o tempo necessário para que a máquina arrefeça.
- Em caso de incêndio, utilize apenas um extintor de pó.

Ao receber o produto

- Verifique se a embalagem está intacta. Se não, reporte ao transportador.
- Ao retirar o ar condicionado da embalagem recomenda-se o uso de luvas de proteção, para evitar lesões acidentais, principalmente para os modelos com unidade de refrigeração remota.
- Verifique se o produto não foi danificado
  Qualquer dano deve ser comunicado ao revendedor em até 24 horas após a entrega.

Instalação

ATENÇÃO O ar condicionado deve ser instalado no veículo utilizando apenas o kit de montagem original específico. O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano resultante do uso de material não original para instalação do aparelho. Para instalação do ar condicionado no teto do veículo, siga rigorosamente as instruções fornecidas no "Manual de instalação do kit de montagem" contido na embalagem do próprio kit.

Reforça-se que a instalação da unidade deve ser realizada exclusivamente por pessoal técnico especializado, e que este, durante as operações, deve cumprir todas as normas de segurança

- Instale o produto com o máximo cuidado para evitar danos acidentais, utilize luvas de proteção.
- Antes de ligar o ar condicionado, verifique se a corrente elétrica corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho ou a indicada na placa do compressor.
- Após a instalação, verifique se o ar condicionado não está apoiado no cabo de alimentação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído imediatamente por alguém do centro de assistência técnica ou por alguém devidamente qualificado.
- Posicione o ar condicionado longe de fontes de calor, garantindo ventilação suficiente.
- Recomendamos esperar pelo menos uma hora antes de ligar o ar condicionado para permitir que o circuito de refrigeração fique totalmente eficiente.
- Verifique se, após a instalação do ar condicionado, a altura do veículo está dentro da altura total indicada no certificado de matrícula. Caso contrário, entre em contato com o fabricante do veículo.

ATENÇÃO Para evitar qualquer risco causado pela instabilidade do aparelho, ele deve ser fixado de acordo com as instruções.

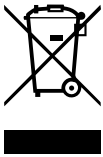
Manutenção e segurança

- Antes de realizar qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue a fonte de alimentação.
- Mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.
- Faça sempre as inspeções, verificações e manutenções programadas neste manual.
- Não tente abrir ou reparar o ar condicionado.
- Para qualquer problema operacional entre em contato com a central de atendimento Vitrifrigo mais próxima, em qualquer caso, solicite a assistência de uma pessoa devidamente qualificada.
- Para aparelhos destinados a serem usados em altitudes superiores a 2000m, contate o fabricante.

Disposição

- Não deite fora a embalagem do seu produto. Separe os materiais de acordo com

os regulamentos locais de reciclagem de resíduos.



- Este produto não deve ser descartado como lixo urbano. Entre em contato com o centro de reciclagem de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) mais próximo ou leve-o a um revendedor ao comprar um novo aparelho equivalente.
- O símbolo mostrado indica que o ar condicionado não pode ser descartado como lixo urbano.
- A reciclagem inadequada ou uso incorreto do ar condicionado está sujeito às leis administrativas e/ou criminais impostas pela legislação em vigor.

3. OBJETIVO DO MANUAL

Este manual, relativo a los climatizadores de la serie STR, pretende suministrar una guía para su correcto empleo y mantenimiento.

Con el objetivo de aprender el funcionamiento y el uso del climatizador, es necesario leer atentamente este manual.

Este manual describe las operaciones relacionadas con instalación, funcionamiento, mantenimiento.

El climatizador ha sido fabricado de acuerdo con todos los requisitos de seguridad de las directivas pertinentes, sin embargo, la máxima seguridad del usuario depende de una lectura cuidadosa de este manual y de una limpieza y mantenimiento constante y cuidadoso.

Algunas informaciones o figuras de este manual pueden mostrar detalles y piezas que pueden diferir levemente de las del climatizador en su poder, pero sin que se modifique la información esencial, en base a una mejora constante, el climatizador puede mostrar variaciones que no están contenidas en este manual.

Cualquier cambio aparecerá en las versiones sucesivas del manual según sea necesario.

Fabricante

O ar condicionado foi desenvolvido e produzido exclusivamente em:

Vitrifrigo s.r.l.

Via Mazzini 75 - fraz. Montecchio - 61022 VALLEFOGLIA(PU) – Italia

tel. +39 0721 154500 - fax. +39 0721 497739

e-mail info@vitrifrigo.com - www.vitrifrigo.com

4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- A etiqueta com o número de série e os dados técnicos encontra-se no interior do aparelho. Os primeiros seis dígitos do número de série identificam o ano e a semana de fabricação.

O ar condicionado STRATOS a que se refere este manual foi concebido atendendo aos elevados parâmetros impostos, para efeitos de climatização da cabina de veículos pesados de transporte, durante as pausas de "descanso", portanto com o veículo parado e desligado.
O ar do habitáculo é aspirado através da grelha (nº 7 na figura 2) tratado pela grelha de evaporação e devolvido ao habitáculo pelos difusores, (nº 6 na figura 2) arrefecido e desumidificado.
O ar condicionado tem 3 modos diferentes para satisfazer as necessidades do utilizador.

Modo AUTO
O sistema funciona de forma autónoma, ajustando o funcionamento de forma a garantir o máximo desempenho.

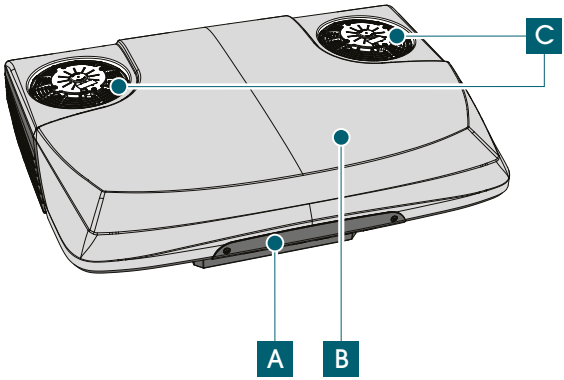
Modo ECO
O sistema funciona de forma autónoma, regulando o funcionamento de forma a garantir a máxima duração de funcionamento. A placa eletrônica regula as velocidades do ventilador e do compressor para minimizar o consumo e aumentar a autonomia.

Modo NIGHT
O sistema funciona de forma autônoma, ajustando a operação para garantir um excelente desempenho. A placa eletrônica regula a velocidade dos ventiladores e do compressor para minimizar o ruído dentro da cabine.

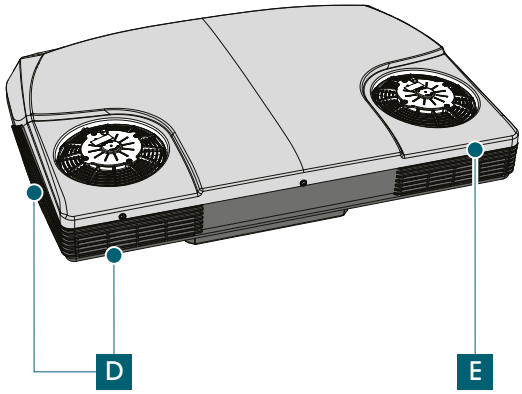
O ar condicionado Stratos é capaz de diminuir a temperatura da cabine até determinado ponto de ajuste. A temperatura atingida depende do modelo do veículo, do tipo de cabine, da temperatura ambiente externa e de outros fatores ambientais.

O sistema está equipado com um dispositivo de verificação da bateria do veículo. Se a voltagem da bateria cair abaixo de um valor predefinido, o ar condicionado desliga-se automaticamente para proteger a bateria.
O ar condicionado voltará a funcionar quando a voltagem da bateria estiver acima do nível padrão.

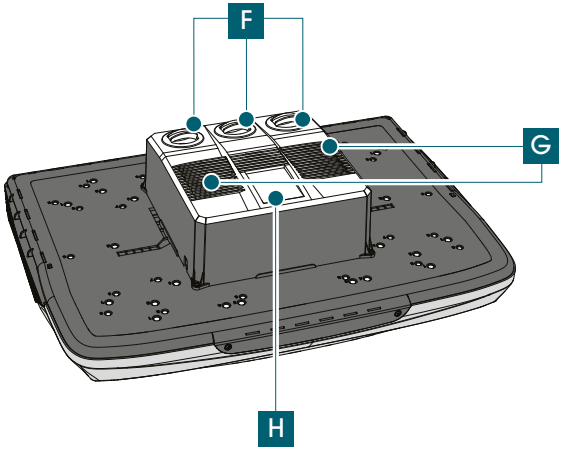
- **STR 6000**



A	Estrutura Superficial
B	Capota Externa
C	Ventiladores da unidade condensadora

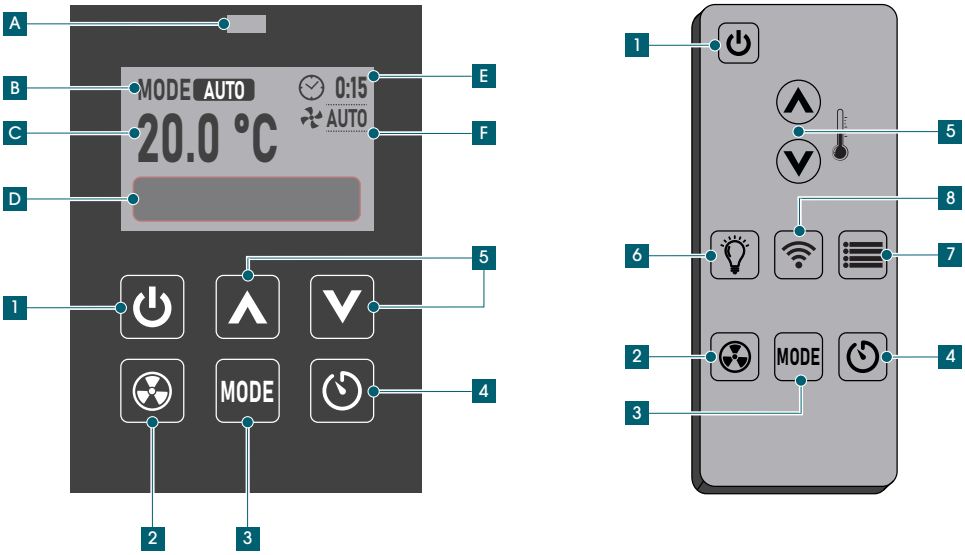


D	Grelhas de aspiração – lado direito
E	Grelhas de aspiração – lado esquerdo



F	Difusor de ar com aberturas ajustáveis
G	Grelha de sucção do ar da cabine
H	Painel de controlo - Display

- **Paine de Controlo**



A	**IR**	Sensor de controlo remoto infravermelho
B	**Modo ativo**	Mostra o modo ativo
C	**Temperatura**	Mostra a temperatura
D		Área destinada á sinalização de mensagens e alarmes
E	**Temporizador**	Mostra o horário programado para Ligar/Desligar
F	**Ventilador**	Mostra a velocidade do ventilador (se estiver em AUTO significa que a velocidade é regulada automaticamente, com base no setpoint e nas condições ambientais)
1	**On/Off**	Pressione para Ligar/Desligar o ar condicionado ***
2	**Ventoinha**	Pressione para alterar a velocidade de 1 para 6 e depois AUTO
3	**Modo**	Pressione para alterar o modo de utilização (AUTO, ECO, NIGHT)
4	**Temporizador**	Pressione para Ativar/Desativar o temporizador, cada pressionamento de tecla aumenta a duração em 30 minutos
5	**Λ / V**	Pressione acima para aumentar a temperatura Presionar baixo para disminuir la temperatura de setpoint
6	**Luz**	A chave não está ativa
7	**Menú**	Pressione para Entrar/Sair do menu
8	**Wifi/Ble**	Pressione para ativar a conexão remota (opcional)

***Manter 1 e 2 pressionados entra/sai da programação de parâmetros do usuário.

5. INICIO

Uma vez concluída a instalação, realize todos os testes de segurança elétrica previstos pelas normas em vigor. Proteja e bloqueie adequadamente os cabos para evitar qualquer risco de puxar acidentalmente o cabo, oque poderia desconectá-lo, fazer com que ele entrasse em contato com uma parte quente deste aparelho a uma temperatura superior a 50°C ou com uma parte afiada. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por outro cabo do fabricante e por uma pessoa igualmente qualificada, de forma a evitar qualquer risco.

- Certifique-se de que todos os materiais de embalagem foram removidos.
- Teste todos os tubos para certificar-se de que não há fugas.
- Verifique todas as conexões elétricas.

Tempo de proteção do motor.

O aparelho está equipado com um comando de proteção do motor que liga o compressor em apenas 1 minuto após a última ligação. Isto acontece após qualquer interrupção elétrica, seja voluntária ou involuntária (por exemplo: um apagão).

Ligar/Desligar

Para Ligar/Desligar o ar condicionado, pressione e segure a tecla ON/OFF por 2 segundos.

Modos de funcionamento

A unidade pode funcionar em 3 modos distintos selecionando-os no painel de controle com a tecla E. Para configurar os vários modos, pressione a tecla MODE e consulte a tabela a seguir:

AUTO	O sistema funciona de forma autônoma, ajustando a velocidade do compressor e do ventilador para garantir o máximo desempenho. Pressione a tecla MODE repetidamente até que apareça o símbolo AUTO
ECO	O sistema funciona de forma autónoma, ajustando os parâmetros de forma a garantir a máxima duração de funcionamento. A placa eletrônica regula as velocidades do ventilador e do compressor para minimizar o consumo e aumentar a autonomia. Pressione a tecla MODE repetidamente até que apareça o símbolo ECO
NIGHT	O sistema funciona de forma autónoma, ajustando os parâmetros de forma a garantir o máximo silêncio durante o funcionamento. A placa eletrônica regula a velocidade do ventilador e do compressor para minimizar o ruído dentro da cabine. Pressione a tecla MODE repetidamente até que apareça o símbolo NIGHT

Em todos os modos apresentados a velocidade do ventilador é automática, porém é possível alterar a velocidade a qualquer momento de acordo com a necessidade, pressionando a tecla 2.

Alterar a configuração da temperatura

Para alterar a temperatura, pressione a tecla "**Λ**" ou "**V**" até a temperatura estar como pretende. A temperatura escolhida ficara memorizada no display.

O display pode ser alterado de maneira a selecionar uma temperatura entre 17 até 30°C.
Quanto menor a temperatura selecionada, maior será o seu consumo.

Se a temperatura pretendida não for alcançada no modo ECO ou com a baixa velocidade do ventilador, aumente a velocidade ou mude para o modo AUTO.

Configuração do temporizador

O ar condicionado Stratos está equipado com um temporizador para Ligar/Desligar. No final do tempo definido no temporizador, o ar condicionado Liga/Desliga.
Se o temporizador estiver ativo, o visor mostra o tempo restante.
Cada vez que a tecla é pressionada, o temporizador aumenta em 30 minutos. Se ficar a pressionar a tecla exclui o temporizador.

Ignição atrasada

Com o ar condicionado ligado, pressione a tecla Timer até atingir o tempo desejado.
Pressione a tecla Liga/Desliga para desligar o ar condicionado. O tempo restante até a sua ativação será visível na tela.
O ar condicionado ligará ao final da contagem, com as configurações ativas no momento do último desligamento.

Atraso no desligar

Com o ar condicionado ligado, pressione a tecla Timer até atingir o tempo desejado.
O tempo restante até ao final será visível na tela.
O ar condicionado desliga-se quando a contagem estiver concluída.

Desligar o Ar condicionado

O ar condicionado é desligado pressionando a tecla ON/OFF por mais de 2 s.
O ar condicionado memoriza as configurações mais recentes.

Programação de Parâmetros

O acesso ao menu de programação é possível pressionando simultaneamente as teclas 1 e 2 do painel de controle ou a tecla 7 do controle remoto.
Utilize as teclas 3 e 4 no teclado para navegar pelos itens do menu.
Utilize as teclas 5 para selecionar os itens do menu.

Parámetros	Descrição	Alcance	Predefinição
Pârametros password	Configuração de Password	0 ->100	0 = Excluido
Sensor de cabine	Sensor de cabine	• PERMITIR (activado) • DESATIVAR (desativado)	PERMITIR
Som	Indicador de som	• DESLIGADO (desativado) • TECLADO (teclado apenas) • ALARME (alarme apenas) • CHAVE+ALARME (chave+alarme)	CHAVE+ALARME
Unidade de temperatura	Unidade de medição de temperatura	• °C • °F	°C
Seleção de linguagem	Menu de linguagem	• ITALIANO • INGLÊS	ITALIANO

Utilização do comando

O ar condicionado também pode ser controlado através de comando infravermelho fornecido. As teclas do comando são as mesmas do painel de controle climático e as funções correspondem perfeitamente.

Oriente o comando em direção ao sensor na parte frontal do aparelho. O ângulo máximo de operação é de 30° na horizontal e 20° na vertical.

Evite quaisquer obstáculos entre o comando e o sensor. Para um funcionamento correto, o comando deve ser utilizado a uma distância máxima de 2,5 metros do aparelho. A fonte de transmissão do comando e do sensor do aparelho devem estar sempre limpos. A luz solar direta pode afetar a operação do comando.

O comando equipa 1 pilha botão CR2025. A duração da bateria depende da frequência de utilização. Utilize apenas baterias sem substâncias nocivas (chumbo, cádmio, mercúrio). Substitua as baterias descarregadas imediatamente por novas.

Não utilize baterias recarregáveis. Para substituir, remova a tampa do compartimento traseiro e insira a nova bateria, prestando atenção a polaridade. A inversão da polaridade pode danificar irreparavelmente o comando. Recoloque a tampa do compartimento da bateria.

As baterias, a embalagem e o aparelho devem ser eliminados de acordo com as disposições aplicáveis. Não devem ser eliminados no lixo doméstico.

Se o comando não for utilizado por longos períodos, remova a bateria.

Indicações para utilização ideal do ar condicionado

- Prefira áreas de estacionamento sombreadas
- Mantenha as portas e janelas fechadas
- Utilize o ar condicionado do veículo (com o motor ligado) para arrefecer a cabine.
- Caso o veículo não possua sistema de ar condicionado, ventile bem a cabine antes de utilizar o ar condicionado STR.
- Se possível, escureça as superfícies de vidro.
- Reduza o consumo de energia de outros produtos para garantir uma maior duração do ar condicionado.
- Não permita que nenhuma fonte de calor esteja ligada no veículo.
- Selecione a temperatura e modos apropriados.
- Certifique-se de que as aberturas de ar (nº 6 figura 2) e da grade de sucção (nº 7 figura 2) não estão bloqueadas.
- Durante a operação, lembre-se de manter sempre as saídas de ar (nº 6 figura 2) abertas. Se as aberturas estiverem fechadas ou parcialmente bloqueadas, existe o risco de congelamento do sistema.
- Para obter a capacidade máxima de refrigeração, oriente as saídas de ar na direção oposta a grade de admissão (para a traseira do veículo).
- O ar condicionado pode ser pintado de acordo com a cor do seu veículo. Pinte apenas a tampa superior do ar condicionado (nº 2 figura 1); se possível, utilize cores claras. Entre em contato com oficinas autorizadas.
- É aconselhável desligar o aparelho, durante longos períodos de inatividade (por exemplo durante o inverno).

6. MANUTENÇÃO

Antes de realizar las operaciones de limpieza (internas o externas a la cabina), apagar el climatizador.

Para la limpieza de las partes externas de plástico no utilizar detergentes corrosivos, objetos ásperos o productos inflamables, dado que podrían dañar el dispositivo.

No limpiar el climatizador autónomo con una hidrolimpiadora. Infiltraciones de agua pueden dañar el climatizador.

Mantener limpias las boquillas de descarga y la rejilla de aspiración. Utilizar para este objetivo un paño húmedo.

Controla regularmente que las rejillas del condensador estén limpias y no obstruidas.

Controlar regularmente que todos los elementos conectados a la instalación de climatización estén fijados correctamente. Controlar regularmente que los cables eléctricos no presenten señales de daños y estén bien fijados.

7. GARANTIA

A garantia finaliza em caso de avarias do aparelho resultantes de instalações não conformes com este documento e/ou que tenham sido efetuadas por pessoal não qualificado.

O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos causados ao veículo ou a pessoas, devido a instalações não conformes e/ou por pessoal não qualificado.

8. ALARMES

Os alarmes são mostrados no display na área em baixo da temperatura. Ao mesmo tempo, é produzido um som de alarme. Os alarmes são:

Alarme	Descrição	Possiveis causas	Efeito	Solução
ERRO DE SONDA NTC	Erro da sonda.	Sensor com defeito	O ar condicionado continua a funcionar no modo de recuperação.	E aconselhado desligar o ar condicionado e chamar a assistência.
ERRO CONDENSADOR DE SONDA NTC	Erro da unidade de condensação.	Sensor com defeito	O ar condicionado continua a funcionar no modo de recuperação.	E aconselhado desligar o ar condicionado e chamar a assistência.
ERRO DE TEMPERATURA SOBREAQUECIMENTO DA UNIDADE	Alarme de temperatura da placa eletrónica.	Sobreaquecimento da placa eletrônica devido a temperaturas excessivamente altas.	O ar condicionado para com o objetivo de arrefecer a placa.	Desligue o ar condicionado e espere que o sistema arrefeça. Se o problema persistir, entre em contato com a assistência.
ERRO DE ENTRADA INTERRUPTOR DE INCLINAÇÃO	Alarme do sensor de inclinação da cabine.	O alarme é ativado devido a inclinação excessiva da cabine em relação ao solo.	O ar condicionado para.	Reposicione a cabine. É aconselhável esperar pelo menos 1 hora antes de voltar a ligar o ar condicionado. Se o problema ocorrer sem motivo aparente, entre em contato com a assistência
ERRO DE BATERIA. BAIXA VOLTAGEM	Alarme de voltagem da bateria muito baixo.	A voltagem da bateria desceu abaixo do nível mínimo.	O ar condicionado para.	Coloque a bateria aos níveis normais de voltagem. Dica: ligue o veículo para permitir que o alternador recarregue a bateria
ERRO DE BATERIA. ALTA QUEDA DE VOLTAGEM	Alarme de queda da voltagem da bateria.	A diferença entre a voltagem da bateria e a placa eletrônica é muito alta.	O ar condicionado para.	Verifique se as ligações elétricas estão em bom estado e se as secções dos cabos são adequadas, conforme indicado no manual de instalação. Se o problema persistir, entre em contato com o centro de serviço

ERRO DO COMPRESSOR. BLOQUEIO OU SOBRECARGA	Compressor bloqueado ou sobrecarregado.	Anomalias ou sobrecarga do compressor foi detetada.	O ar condicionado para.	Contacte o centro de serviço assim que possível.
ERRO DO COMPRESSOR. LINHA DESCONECTADA	Erro de desconexão dos cabos do compressor.	Possíveis quebras de cabo foram detetadas.	O ar condicionado para.	Contacte o centro de serviço assim que possível.
ERRO DE COMPRESSOR CURTO-CIRCUITO	Erro curtocircuito.	Possíveis curto-circuitos foram detetados.	O ar condicionado para.	Contacte o centro de serviço assim que possível.
ERRO DO COMPRESSOR VOLTAGEM ANORMAL	Alarme de voltagem anormal.	Anomalias na voltagem foram detetadas.	O ar condicionado para.	Contacte o centro de serviço assim que possível.
ERRO DO COMPRESSOR. SOBREAQUECIMENTO	Alarme de temperatura do compressor.	Sobreaquecimento da unidade de controlo do compressor detetada.	O ar condicionado para.	Desligue o ar condicionado e espere que o sistema arrefeça. Se o problema persistir, entre em contato com a assistência.

Silenciar alarmes

O alarme sonoro pode ser desativado a qualquer momento pressionando a tecla ON/OFF.

9. O AR CONDICIONADO NÃO FUNCIONA

Problema	Possiveis causas	Solução
O ar condicionado não liga.	Fonte de alimentação eletrica.	Reconectar o cabo de alimentação corretamente
		Verifique se o interruptor principal da unidade esta ligado
		Verifique se o conector de desconexão da bateria não esta desligado
		Verifique se o fusível de 50 A no cabo de alimentação está intacto
		Verifique se o cabo de alimentação da unidade está conectado corretamente e não danificado
		Verifique se a bateria é eficiente e se não há vestígios de óxido nos polos e/ou juntas
		Verifique se a bateria esta carregada
		Verifique se a voltagem medida nos conectores de alimentação não é inferior à da bateria

O ar condicionado não arrefece o suficiente.	Temperatura	Coloque a temperatura a um nível mais baixo
	Velocidade do ventilador	Coloque uma velocidade superior do ventilador
	Modo de operação	Coloque no modo AUTO para uma alta performance
O ar condicionado não arrefece o suficiente.	Temperatura	Coloque a temperatura a um nível superior
	Velocidade do ventilador	Coloque uma velocidade mais baixa do ventilador
	Modo	Coloque no modo ECO
O ar condicionado não para.	Temperatura da cabine	A temperatura da cabine está muito alta ou foi definida muito baixa
	Tente executar uma redifinição	Desconecte a fonte de alimentação, aguarde um minuto e reconecte. Tente ligá-lo novamente.

10. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parámetros	Valor
Potência	1700 Watt
Voltagem	24 Volt
Absorção	max 30 A
Temperatura	+5 to +43 °C
Gás Refrigerante	R134a
Quantidade de gás	0,400 kg
Equivalencia CO2	0,572 t
Potencial de Aquecimento Global (GWP)	1430
Emissão Sonora	< 70 dB(A)
Dimensões (L x P x H)	660 x 910 x 288 mm
Peso	circa 22,5 kg

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Vitrifrigo srl, con sede in:
via Mazzini 75, 61022 frazione Montecchio, VALLEFOGLIA, Italy
dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

- è conforme alla Direttiva Bassa Tensione (LVD) 2014/35 CE
- è conforme alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 2014/30 CE

UE DECLARATION OF CONFORMITY

Vitrifrigo srl, with Registered Office in
via Mazzini 75, 61022 locality Montecchio, VALLEFOGLIA, Italy
declares under its own responsibility that the product:

- is compliant with the Low Voltage Directive (LVD) 2014/35 EC
- is compliant with the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30 EC

CE

VALLEFOGLIA,
MAGGIO 2021

IL LEGALE
RAPPRESENTANTE

Vitri Alceste

IDENTIFICAZIONE PRODOTTO / PRODUCT IDENTIFICATION

STRATOS 6000



VITRIFRIGO
COOL AND BEYOND

VITRIFRIGO S.r.l.

Via Mazzini, 75
Fraz. Montecchio
61022 Vallefoglia (PU)

tel. +39 0721.154.500
fax +39 0721.497.739

www.vitrifrigo.com

REV 01- 2023

Made in Italy

9600-0007